CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Grzałka zanurzeniowa typu GT/GTX z elektronicznym termostatem

Električni grijač GT/GTX s elektronskim termostatom

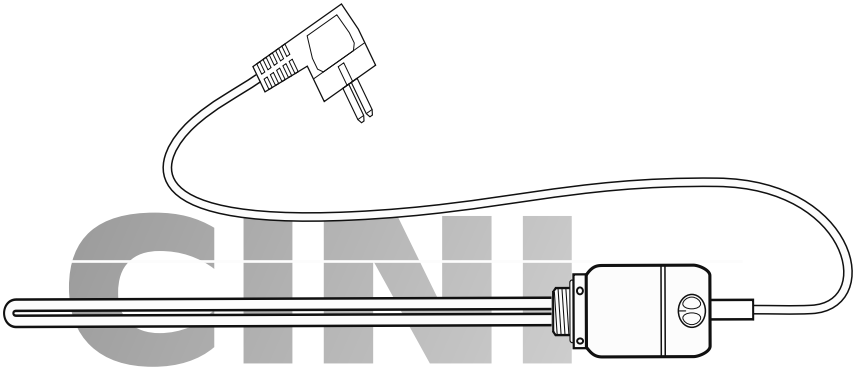
Der Heizermit elektronischer

Termostat tip GT/GTX

GT/GTX type Immersible Heater

sa elektronskim termostatom

INSTRUKCJA OBSŁUGI 3
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA 13
DIE GEBRAUCHSANLEITUNG 23
USER GUIDE 33



INSTRUKCJA OBSŁUGI GRZAŁEK GT/GTX 16092019



1. IDENTYFIKACJA INSTRUKCJI OBSŁUGI
1.1 Kod grzałki- GTGTX13052020EX
1.2 Data produkcji -13052020
1.3 Nazwa wydawcy - TRI O Aranđelovac

2. IDENTYFIKACJA PRODUKTU

2.1. GRZAŁKA ZANURZENIOWA TYPU GT/GTX Z TERMOSTATEM DO GRZEJNIKÓW
Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200
2.2. PRODUCENT: CINI Sp. z o.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Wyprodukowano w Serbii)
2.3. Produkt jest zgodny ze standardami
EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3
2.4. Grzałka zanurzeniowa jest urządzeniem elektrycznym przeznaczonym do ogrzewania/dogrzewania mniejszych przestrzeni mieszkalnych, łazienek, spiżarni, jak i dla użytkowników korzystających z suszarek do ręczników.

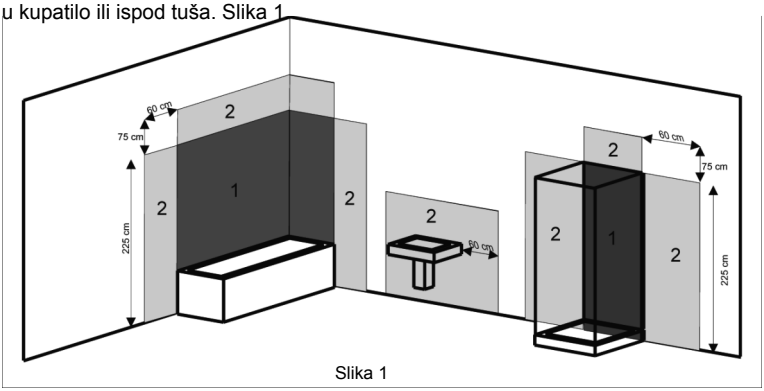
⚠ 3. OGÓLNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

3.1. OSTRZEŻENIE: Uważnie przeczytaj dołączoną instrukcję obsługi
3.2. OSTRZEŻENIE: Zachowaj dołączoną instrukcję obsługi tak długo, jak produkt jest w użyciu
3.3. Zachowaj oryginalne opakowanie urządzenia przez cały okres trwania gwarancji

3.4. Utikač za uranjanje GT/GTX s elektroničkim termostatom je električni uređaj namijenjen isključivo za upotrebu u topljenjima toaleta i sušilicama za ručnike. Svako drugo korištenje je zabranjeno i potencijalno opasno. 3.5. Utikač se može koristiti samostalno kao električni element u sistemu centralnog grijanja, kada je ostatak sistema isključen (npr. tijekom ljetnog razdoblja). Ne smije se koristiti kada je centralno grijanje uključeno. 3.6. Utikač nije dozvoljeno instalirati u drugim uređajima, osim u topljenju, kao što su cijevi, vodovodi. 3.7. Utikač nije namijenjen za montažu u pločastim topljenjima (ili drugim topljenjima koji nemaju cijev za prihvat, u koju se utikač može lako instalirati). 3.8. Uređaji u koje se montira utikač moraju biti ispunjeni isključivo čistom (destiliranom) vodom ili mješavinom vode s antifriznom tvarju (voda + glikol) 3.9. ZABRANJENO JE KORISTITI TOPLO ILI ULJE za punjenje grijaćih uređaja

3.10.NE SMITE KORISTITI UREĐAJ, AKO UTICAČ NIJE POTPUNO UTONUT U TEKUĆINU. 3.11. Za optimalnu radnju topljenja i optimalne toplinske efekte važno je odabrati odgovarajuću snagu utikača. 3.12. Toplinska snaga utikača ne smije premašiti 70% snage topljenja/sušilice. Da biste dobili informacije o snazi topljenja, trebate se upoznati s uputstvom priloženim topljenju ili se obratiti distributeru ili proizvođaču. 3.13. Montaža/deinstalacija utikača, kao i njegovo odabiranje, trebaju se izvršiti isključivo kvalificiranim osobama. 3.14. OPASNOST: Povezivanje na utičnicu treba izvršiti isključivo na način koji preporučuje proizvođač. 3.15. Ne koristite dodatke niti adaptere prilikom povezivanja utikača na utičnicu. 3.16. Sve instalacije na koje je priključeno topljenje moraju zadovoljiti zahtjeve određene zakonom i odgovarajućim propisima koji važe u zemlji gdje je topljenje instalirano. 3.17. UPozorenje: Topljenje treba priključiti na instalaciju pomoću utičnice koja sadrži zaštitno uzemljenje (PE). 3.18. Priključivanje topljenja na električnu instalaciju, treba se ujedno uvjeriti da krug ima diferencijalni prekidač osjetljivosti 30 mA, kao i odgovarajuće prekidače preopterećenja. 3.19. U slučaju priključivanja utikača bez utikača, treba primijeniti električni prekidač s minimalnim razmakom od 3 mm između električnih priključaka.

3.20. PAŽNJA: Ne instalirajte uređaj u zone 0 ili 1. Uređaj mora biti izvan dosega osoba koje se nalaze u kupatilo ili ispod tuša. Slika 1



Slika 1

3.21. PAŽNJA: Neke dijelove grijača može zagrijati i uzrokovati opekljine. Posebnu pažnju treba posvetiti djeci i fizički ili mentalno oslabljenoj osobi. 3.22. Za sigurnost djece preporučujemo da se grijač montira na visini najmanje 60 cm od poda. 3.23. VAŽNO: Tijekom sušenja tkanina treba posebnu pažnju posvetiti temperaturi. 3.24. PAŽNJA: Kucиште grijača ne smije biti zakriveno i mora biti udaljeno najmanje 40 cm od predmeta i materijala koji se lako zapaljaju. 3.25. PAŽNJA: Ne pokušavajte ručno zavrtiti uređaj. Ne koristite silu. To može uzrokovati mehaničko oštećenje termostata, kao i električni udar. 3.26. PAŽNJA: Uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i odrasle osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima isključivo ako su pod nadzorom druge osobe ili su obučeni u pitanjima opreza i sigurnosti i razumiju povezana opasnosti. 3.27. Uređaj nije namijenjen za igru djeci. 3.28. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti ili koristiti uređaj. 3.29. Svaka samostalna izmjena grijača strogo je zabranjena. U suprotnom

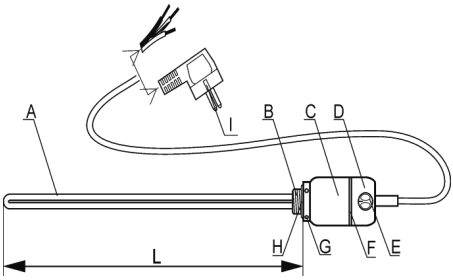
proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice i neće biti pokrivena servisnom i garancijskom službom. Ne otvarajte kucиште uređaja - svaka manipulacija s uređajem nosi rizik i anulira fabričku garanciju. 3.30. Tijekom instalacije i upotrebe grijača uvijek se pridržavajte navedenih uputa. 3.31. U slučaju dodatnih pitanja u vezi tehničkih podataka obratite se proizvođaču. 3.32. U slučaju bilo kakvih sumnji ili nedostatka informacija ne instalirajte ni koristite grijač, već se obratite proizvođaču ili distributeru. 3.33. Proizvođač ne preuzima odgovornost za bilo kakve posljedice koje proizlaze iz nepridržavanja uputa.

4. TEHNIČKI PODACI

1. Vrsta grijača	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2. Nazivni napon	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3. Snaga grijača	150	300	500	600	900	1200
4. Regulacija temperature	5 - 65 C +/- 5°C					
5. Priključni vod	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6. Temperatura točenja	94°C					
7. Vrtnja grijača	G1/2"					
8. Klasa izolacije	I					
9. Težina (g)	384	389	404	404	424	468
10. Dužina (mm)	300	305	360	360	410	460

4.1. Elementi grijača prikazani su na slikama 2 i 3. A- grijački element B- tijelo

C - kucиште termostata D - kucиште potenciometra E - regulator termostata F - kontrolna svjetla G- držač ključa "S" H - guma brtva I- utikač

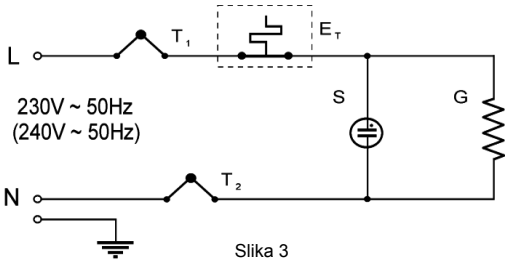


Slika2

T1- topljiv grijač T2- topljiv grijač

E, - elektronički termostat

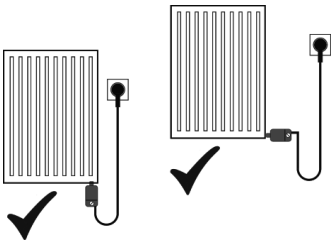
S- kontrolna svjetla
G-grijani element



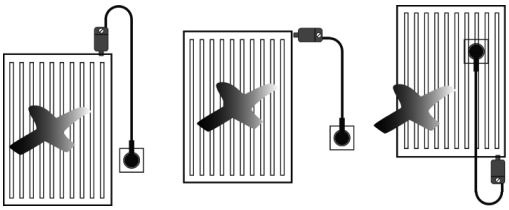
Slika 3

5. MONTAŽ A 5.1. SIGURNOSNE MJERE

5.2. Montaža grijača mora biti izvršena od strane ovlaštenog osoblja. 5.3. Prije montaže provjerite je li na uređaju vidljivo neko oštećenje. Ako primijetite takvo, grijač ne smije biti priključen na struju. 5.4. Grijači se ne smiju montirati ispod ili iznad utičnice.



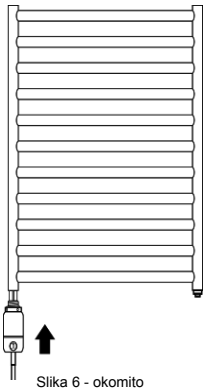
Slika 4- ISPRAVNO



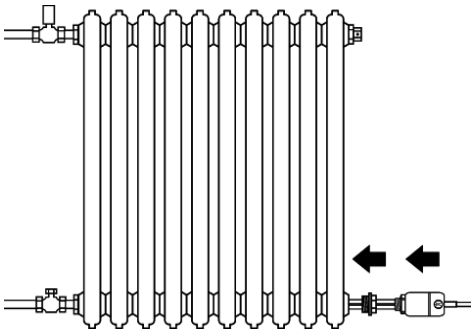
Slika 5- NEISPRAVNO

5.5. Grijači se montiraju na donjem dijelu kolektora radijatora. 5.6. Grijač GT/GTX je namijenjen za direktnu montažu u toaletnim radijatorima i sušilicama ručnika ispunjenim isključivo destiliranom vodom ili mješavinom vode i antifriza (voda+glikol). 5.7. Radijator ne smije biti ispunjen tekućinom u količini većoj od 90% njegove zapremine ili većoj od 92% visine, što je lakše izmjeriti. 5.8. Ako grijač služi za zagrijavanje vode u postojećem radijatoru u sistemu centralnog grijanja, tijekom rada uvijek mora biti otvoren jedan ventil na vrhu radijatora. 5.9. Priključak grijača na izvor energije zabranjen je ako nije potpuno uronjen u vodu. 5.10. Povežite uređaj na odgovarajući električni sustav (vidi: tehničke specifikacije grijača i OPĆE SIGURNOSNE MJERE). 5.11. Pridržavajte se pravila u vezi sigurnosnih zona u toaletu. 5.12. Ne dozvolite da napajni kabel dodiruje grijač ili radijator.

5.13. Ne otvarajte kućište uređaja - bilo kakva manipulacija s uređajem nosi rizik i anulira proizvođačku garanciju. 5.14. PROCEDURA MONTAŽE 5.15. Instalirajte grijač na donjem dijelu radijatora, na mjestu zatičnog vijka ½" na njegovoj lijevoj ili desnoj strani. Ako radijator postoji u sistemu centralnog grijanja, ispraznite ga. Skinite vijak na donjoj cijevi radijatora i ubacite grijač unutra. Lagano zavrnite grijač na mjesto zatičnog vijka. Pogledajte slike 6 i 7.



Slika 6 - okomito

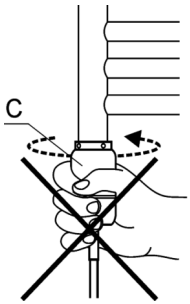


Slika 7 - vodoravno

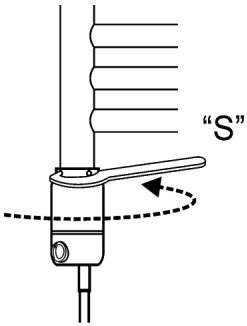
A 5.16. NAPOMENA: Grijač ima navoj ½". Ne smiju se koristiti dodatni elementi za tesnjenje.

/ 5.17. Ne smije se ručno zavrnuti element. Slika 8

Ključ za zavrtanje „S" (priložen je svakom primjercu) koristi se za pričvršćivanje grijača. Nakon montaže, uklonite ključ. Slika 9



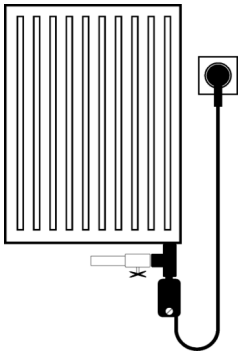
Slika 8 - Neispravno



Slika 9 - Ispravno

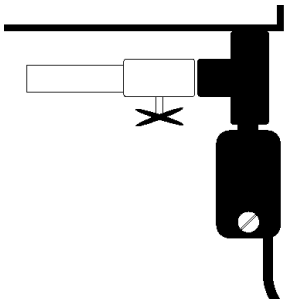
5.18. U radijatorima koji postoje u sistemu centralnog grijanja, grejalo se može uvrtati uz pomoću T-ventila nakon što se upoznate s uputstvom. Slika 10i11

Montaža



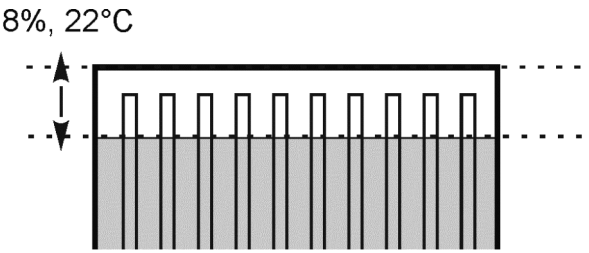
Slika 10

Montaža



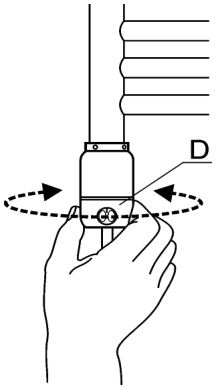
Slika 11 - Detalji

5.19. Napunite radijator destiliranom vodom ili mješavinom vode i antifrizne tvari do 90% njegove volumena ili otprilike 8% ispod njegove visine. Slika 12 5.20. Tijekom horizontalne instalacije, napunite radijator tekućinom do max. 2 cm ispod gornjim vijkom radijatora.



Slika 12

5.21. Radijator se može napuniti tekućinom kroz gornji otvor ili kroz ventil u sustavu centralnog grijanja, s obzirom da donji otvori radijatora moraju ostati zatvoreni.



Slika 13

5.22. Napunjavanje treba izvršiti vrlo sporo kako bi se izbjeglo zrak u radijatoru. 5.23. Treba postaviti indikatorsku svjetlodu i termostatsku ručicu u udobnu poziciju okretanjem kućišta potenciometra. Slika 13 5.24. Okretanje kućišta je ograničeno na manje od 360°.

/! 5.25. VAŽNO: Ne smijete zavrtiti element ručno, držeći plastično kućište grijača

„D“. Ako osjetite otpor, pokušajte okrenuti kućište na drugu stranu. (Okretanje kućišta termostata je mehanički ograničeno.) 5.26. Tijekom instalacije grijača i povezivanja s izvorom energije, uvjerite se da je otvor za odvod zraka na vrhu grijača uvijek otvoren (ako grijač postoji u sustavu centralnog grijanja). Ako ste sigurni da je grijači instaliran prema uputstvu i ako je grijač potpuno napunjen tekućinom, možete povezati grijač s izvorom energije. 5.27. VAŽNO: Utikač mora biti priključen na utičnicu s uzemljenjem. 5.28. Okrenite termostatsku ručicu „E“ na maksimalnu temperaturu i pričekajte da se kontrolna svjetla „F“ ugasite. Kada se svjetla ugase, grijač je zagrijan do 65°C, tada možete zatvoriti otvor na vrhu grijača.

⚠ 5.29. VAŽNO: Tijekom prvog korištenja grijača, tekućina može istjecati iz gornjeg otvorenog otvora grijača (odvod zraka), što može biti uzrokovano razlikom temperature tekućine u grijaču i sobnom temperaturama. To se može dogoditi kada se grijač napuni više od 92% njegove volumena 5.30. Uklonite curenje i nastavite s montažom. 5.31. UPOZORENJE: Ne otvarajte odvod zraka kada je grijač topli, tekućina je pod tlakom. Odspajte grijač s izvorom energije, pričekajte da se potpuno ohladi i ako je

⚠ potrebno, otvorite odvod zraka. 5.32. Ako je instaliran grijač prema navedenim uputama, grijač je spremna za upotrebu.

⚠

6. DEMONTAŽ A 6.1. MJERA SIGURNOSTI

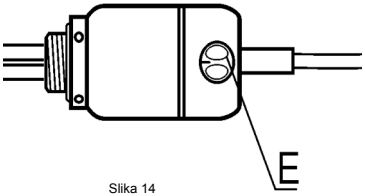
6.2. PAŽI: Prije demontaže grijača, isključite uređaj iz mreže. 6.3. Ako je grijač vruć, pustite mu da se potpuno ohladi. 6.4. PAŽI: Otvaranje stezke i ventilacije zabranjeno je kada je grijač vruć jer je sustav pod tlakom. 6.5. VAŽNO: Pun grijač može biti vrlo težak, stoga ga ne skidajte s zida prije pražnjenja. 6.6. PROCEDURA DEMONTAŽE 6.7. Odspajanje uređaja od izvora napajanja. PL

6.8. Ako je grijač vruć, pustite mu da se potpuno ohladi. 6.9. Ispraznite grijač otvaranjem ventilacije grijača, stavite posudu ispod grijača i lagano otvorite donji ventil. Pustite da se cijela tekućina izlije u posudu, a zatim polako otvorite gornji ventil grijača. Kada grijač bude prazan, odvijte grijač koristeći ključ za šarku „S". 6.10. Kada je grijač odspojen, stavite ga u originalnu ambalažu.

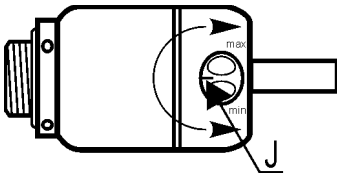
7. UPOTREBA

A 7.1. MJERA SIGURNOSTI

7.2. Grejnik mora biti stalno priključen na odgovarajuću električnu instalaciju putem priloženog vodia. 7.3. Ne priključuj grejnik na utičnicu ako instalacija grejnika nije ispravno izvedena. 7.4. PAŽNJA: Priključivanje grejnika na izvor energije je zabranjeno ako nije potpuno uronjen u tekućinu. 7.5. Nikada ne uključuj grejnik ako je grejnik prazan. 7.6. Grejnike nije dozvoljeno testirati bez vode. 7.7. Iz sigurnosnih razloga redovito pregledavaj uređaj i provjeri ima li oštećenja. 7.8. PAŽNJA: Provjeri ima li oštećenja bilo koje vidljive komponente grejnika (kabel, kućište), ako primijetiš takve oštećenja, uređaj ne smiješ uključiti. Odmah se obrati proizvođaču ili distributeru. 7.9. Napajanje mora biti zamijenjeno od strane ovlaštenog osoblja 7.10.NIJE DOZVOLJENO ZAKRIVITI - Kućište grejnika ne smije biti zakrivljeno i mora biti udaljeno barem 40 cm od zapaljivih predmeta i materijala. 7.11. Ako je postavljena maksimalna temperatura, grejnik može biti vruć, stoga nije prikladan za uporabu u prostorijama gdje to može stvoriti opasnost (npr. gdje se djeca mogu nalaziti bez nadzora odraslih). 7.12. Uvjeri se da djeca do 8 godina i osobe s fizičkim ili mentalnim oštećenjima koriste uređaj pod nadzorom. 7.13. Ovaj uređaj nije igračka. Uvjeri se da je uređaj izvan dosega djece. 7.14. PROCEDURA UPOTREBE 7.15. Ako je grejnik instaliran prema gore navedenim uputama, uređaj je spremn za upotrebu. Dizajniran je tako da je jednostavan za upotrebu. Odabir željene temperature se vrši okretanjem poklopca termostata „E" na kućištu grejnika. Slika 14



Slika 14



Slika 14.1

7.16. Pozicija „min" na kućištu potenciometra „E" osigurava minimalnu temperaturu koja štiti tekućinu od smrzavanja. To ne znači da grijač ne radi. Ako želite potpuno isključiti grijač, morate ga odspojiti od izvora energije. Ostali simboli na kućištu termostata označavaju odabranu temperaturu grijača. Maksimalna temperatura na poziciji „65" iznosi otprilike 65°C, ovisi o vrsti grijača i okolnoj temperaturi. ,7.16.1. PAŽNJA: Osobe s oštećenim ili smanjenim vidom mogu prilagoditi temperaturu pomoću istaknute površine na tipkama na kućištu potenciometra „/" (slika 14.1.) Okretanje regulatora u lijevo do kraja znači odabir minimalne temperature, dok okretanje regulatora u desno do kraja znači odabir maksimalne temperature.

,7.17. VAŽNO: Grijač ne ima vanjski senzor temperature prostorije. Uređaj regulira samo temperaturu tekućine u grijaču. 7.18. Tijekom sušenja tkanina, preporučena temperatura grijanja je 55°. Dok se prostor grije, korisnik može koristiti cijeli raspon dostupnih temperatura. 7.19. Kontrolna svjetla „F" svijetle kada je grijač uključen (kada se grijač grije). Kada grijač postigne odabranu temperaturu, kontrolna svjetla će se ugasiti. Kada je okolna temperatura niža, grijač će se duže zagrijavati. 7.20. Ako je grijač prevelik (loše odabran), ako je prostor koji se grije prevelik ili ako je okolna temperatura preniska, grijač može raditi neprekidno bez isključivanja. Da biste to provjerili, okrenite regulator na poziciju "min." (smanjujući temperaturu), a indikatorska svjetla će se ugasiti. ! 7.21. VAŽNO: Ako je grijač vruć a postavka kućišta termostata na poziciju „min" ne

uzrokuje da kontrolna svjetla „F" budu isključena, odspojite grijač iz struje i kontaktirajte ovlašteni servis ili distributer.

! 7.22. VAŽNO: Ako primijetite curenje iz grijača, odspojite grijač iz izvora energije i provjerite

nivo tekućine u grijaču. U suprotnom, to može uzrokovati oštećenje grijača ili tkanina koje se mogu nalaziti na grijaču. 7.23. Tijekom rada dobro instaliranog grijača može se pojaviti zvuk, koji se smatra bezopasnim fenomenom i nije potrebno pokrenuti garancijsku proceduru.

MOGUĆI PROBLEMI I RJEŠENJA

PROBLEM	MOGUĆA PRICINA	RJEŠENJE
Grijač je uključen, kućište potenciometra ne reagira, Lampa je isključena	Problemi s povezivanjem	Provjerite povezivanje s izvorom energije
Grejač je uključen, lampa kontrolna pokazuje poziciju „min" u izvedbi potenciometra	Grejnik je hladan, njegova temperatura iznosi ispod 7°C	Pričekajte da se grejnik zagrije
Grejač je uključen, kontrolna lampa svijetli stalno i postavljena je pozicija „65" na potenciometra. Kada temperatura se postavi na poziciju „min" lampa se isključuje	Pogrešan izbor grejnika ili snage grejača	Trebate odabrati pravu snagu grejača za grejnik
Grejač je uključen. Kontrolna lampa svijetli stalno na svakoj poziciji s potenciometra	Grejnik nije napunjen tekućinom	Odspojite grejnik od izvora napajanja i provjerite razinu tekućine
	Termostat ne radi	Odspojite radijator od izvora autoriiziranim servisom
Tekućina izlazi iz grejnika samo kada grejnik radi	Grejnik je prethodno napunjen tekućinom	Odspojite radijator od izvora **zasilania, zaczekaj aż się schłodzi i przeprowadź ponownie procedurę z sekcji MONTAŻ**
Tekućina izlazi iz grejnika kada ne radi	Problem s tesnjenjem	Odspojite grejnik od izvora napajanja i provjerite sve spajnice
Kada je kontrolna lampa uključena, iz grejnika se čuje šum	Mehaničke vibracije uzrokovane zagrijavanjem tekućine, posebno vode, koja nije demineralizirana	Neškodljivo pojava. Ako smeta, može se Izvaditi grejač, pažljivo izvaditi iz grejne cijevi i odmontirati. Napuniti grejnik nepoznatom vodom destilirana tvar protiv smrzavanja

Ako se problem ponovi, obratite se ovlašćenom servisu ili distributeru
się z autoryzowanym serwisem bądź dystrybutorem

8. ODRŽAVANJE ! 8.1. SIGURNOSNE MJERE

8.2. Održavanje i popravka uređaja mora izvoditi ovlaštena osoba. 8.3. Prije montaže provjerite je li na uređaju vidljiv neki oštećenje. Ako primijetite takvo, ne priključujte grijač na struju. 8.4. Uvjerite se da djeca ispod 8 godina izvode održavanje uređaja pod odgovornim nadzorom. 8.5. UPOZORENJE: Prije podvrgavanja uređaja proceduri održavanja, grijač mora biti odvojen od izvora napajanja i treba pričekati da grijač potpuno ohladi.

8.6. PROCEDURA ODRŽAVANJA 8.7. Redovito, svakih 3 mjeseca ili prije početka grijačkog sezone izvršite sljedeće provjere:

8.8. Provjerite je li grijač napunjen tekućinom. 8.9. Ako primijetite da grijač nije napunjen ili da je tekućine bilo manje, ponovno napunite grijač i provjerite je li postojao curenje. 8.10. Uklonite prašinu s kućišta termostata vlažnom krpom (ne koristite agresivne tekućine). 8.11. Redovito čistite grijač od viška prašine vlažnom krpom (ne koristite agresivne tekućine).

9. ZAŠTITA OKOLINE



9.1. Stari električni uređaji sadrže reciklabilne i teško razgradive materijale i stoga ih ne smijete baciti zajedno s komunalnim otpadom. 9.2. Podupiramo aktivnu zaštitu prirodnih resursa i okoline te da stari električni uređaji dostavite u odgovarajuće centrale za reciklažu. 9.3. Možete se obratiti lokalnoj vlasti, distributeru ili prodajnom mjestu gdje je kupljen električni grijač, da biste saznali više o odgovarajućim centralama



za reciklažu. 9.4. Materijali od kojih su pripremljena pakiranja naših grijača izabrani su uz obzir na zaštitu okoline i stoga se mogu reciklirati. 9.5. Hvala vam što podržavate zaštitu okoline.

Garancijsko iskazilo

Proizvođač jamči:

Pouzdan rad grijača uz poštivanje preporuka iz uputa za uporabu i montažu. Garancijski rok počinje danom kupnje robe što potvrđuje garancijska kartica s pečatom prodavca, datumom prodaje i potpisom prodavca.

Jamstvo ne obuhvaća:

Grejalice koje su popravljene od strane osoba koje nisu ovlašćene. Grejalice koje su oštećene zbog pogrešne električne instalacije ili tokom prekida ili smetnji u isporuci energije. Grejalice koje su mehanički oštećene od strane korisnika. Izbor snage grejalice: proizvođač preporučuje da snaga grejalice bude 70 % snage grijača u kojem će grejlica raditi.

MONTAŽNI UPUTSTVO GT/GTX 16092019





1. IDENTIFIKACIJA KORISNIČKOG PRIRUČNIKA

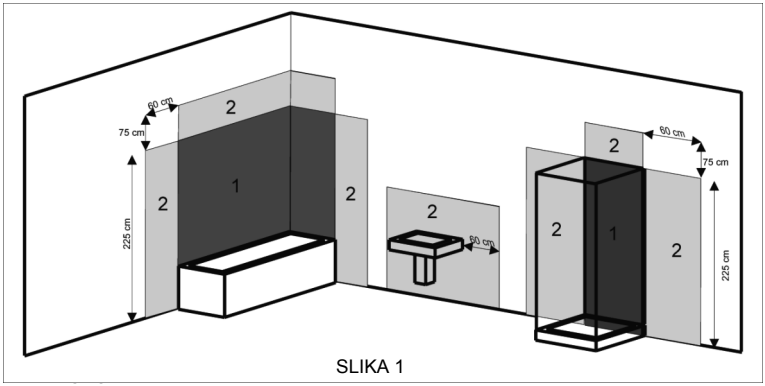
1.1. ID BROJ-GTGTX13052020EX 1.2. Datum izdavanja-13052020 1.3. Naziv izdavača - TRI O Arandelovac

2. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

2.1. ELEKTRIČNI GREJNI ELEMENT SA TERMOSTATOM TIP GT/GTX MODELI GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PROIZVOĐAČ: CINI Sp. z o.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Proizvedeno u Srbiji) 2.3. Proizvod odgovara standardima: EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Električni grejni element namijenjen za korisnike koji trebaju zagrijavati / ugrejati manje stanovne prostorije, kupatila, spavaće sobe... kao i korisnike koji koriste ručni sušilac.

A 3.OPĆA MJERA SIGURNOSTI 3.1. UPozorenje: Pažljivo pročitajte ove upute. 3.2. UPozorenje: Pridržavajte se naredbi tokom cijele upotrebe proizvoda.

3.3. Tokom garancije sačuvajte originalnu ambalažu proizvoda. 3.4. Električni grijač s termostatom GT / GTX je električni uređaj namijenjen isključivo za montažu u radijatore i toaletne sušače. Bilo koje drugo korištenje je zabranjeno i potencijalno opasno. 3.5. Električni grijač može se koristiti samostalno za električno grijanje ili u centralnom sustavu grijanja (kombinirano grijanje), kada je ostatak sustava isključen (npr. van sezone). Ne bi se trebao koristiti kada je centralno grijanje uključeno. 3.6. Električni grijač ne smije biti montiran u radijator pomoću armatura, izvan radijatora, kao što su cijevi....itd. 3.7. Električni grijač nije namijenjen za montažu u čelične pločaste grijače (ili druge radijatore koji nemaju kolektorsku cijev u koju se grijač može lako montirati). 3.8. Radijator u kojem je montiran grijač mora biti napunjen isključivo čistom (destiliranom) vodom ili smjesom vode i nezamrzivača (voda + glikol). 3.9. ZABRANA UPOTREBA ULJA za punjenje radijatora. 3.10. ELEKTRIČNI GRIJAČ NE BI TREBAO BITI KORIŠTEN Ako NIJE POTPUNO UTONUT U VODU. 3.11. Za optimalnu radnju i efekat grijanja vrlo je važno pravilno odabirati radijator. 3.12. Snaga grijača ne smije premašiti 70% toplinske snage radijatora. Informacije o toplinskoj snazi radijatora pronađite u uputstvima priloženim radijatoru ili se obratite distributeru ili proizvođaču radijatora. 3.13. Instalacija / demontaža i odabir grijača trebali bi biti izvršeni kvalifikovanom osobom. 3.14. OPASNO: Priključite samo na električni utikač kao što je određeno proizvođačem. 3.15. Za priključak grijača na mrežu ne koristite dodatne pribore niti adaptere. 3.16. Svi uređaji na koje je priključen el. grijač moraju zadovoljavati zahtjeve propisa i odgovarajućih zakona koji važe u zemlji gdje je el. grijač instaliran. 3.17. UPozorenje: Grijač mora biti priključen na instalaciju putem utičnice s zaštitnim uzemljenjem (PE). 3.18. Priključak električnog grijača na električnu instalaciju provjerite da li krug ima diferencijalni prekidač osjetljivosti 30 mA i dovoljnu zaštitu protiv preopterećenja. 3.19. Za električni priključak bez utikača u krugu grijanja osigurajte višepolni prekidač za sve polove s minimalnom udaljenošću 3 mm na kontaktima. 3.20. UPozorenje: EI. Grijač ne smije biti montiran u zonama 0 i 1. EI. Grijač mora biti minimalno na udaljenosti 60 cm od ruba kupatila, umivaonika, kuhinjskog sudopera, da bi se osigurala potpuna zaštita od rizika od električnog udara. SLIKA 1.



SLIKA 1

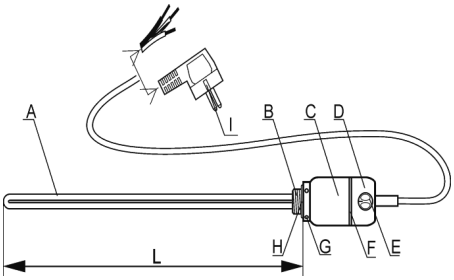
3.21. UPRAVLJENJE: Neki dijelovi radijatora mogu biti vrući i uzrokovati opekljine. Posebna pozornost je potrebna ako su prisutne djeca ili osobe s posebnim potrebama. 3.22. Zbog sigurnosti malih djece instalirajte radijator tako da donja cijev radijatora bude najmanje 600 mm od poda. 3.23. UPRAVLJENJE: Ne zanemarite temperaturu rashladnog sustava ako ga koristite za sušenje tekstilnih predmeta. 3.24. UPRAVLJENJE: Termostat ne smije biti zakriven i mora biti udaljen najmanje 400 mm od zapaljivih predmeta i materijala. 3.25. UPRAVLJENJE: Ne pritiskajte ni ne pričvrstite nikakve predmete na termostat. Može doći do mehaničkog oštećenja termostata i električnog udara. 3.26. UPRAVLJENJE: Grijalo nije namijenjeno za upotrebu osobama (uključujući djecu) s ograničenom fizičkom pokretljivošću, osjetilnom osjetljivošću ili mentalnom sposobnošću ili osobama bez iskustva ili znanja o uređaju, osim ako nisu pod nadzorom ili u skladu s uputstvom za upotrebu, koje su preuzete od osoba odgovorne za njihovu sigurnost. 3.27. Djeci nije dozvoljeno igrati se ovim uređajem. 3.28. Električno grijalo se ne smije čistiti ni održavati djeca bez odgovornog nadzora. 3.29. Ne demontirajte ni ne mijenjajte proizvod, niti instalaciju ili upotrebu koja nije u skladu s uputstvima i preporukama proizvođača. Servis i garancija ne obuhvaćaju intervencije na proizvodu niti montažu i upotrebu koje nisu u skladu s uputstvom za montažu. 3.30. Kod montaže i upotrebe pridržavajte se navedenih uputa. 3.31. Dodatne tehničke specifikacije i zahtjevi dobijte kod proizvođača. 3.32. U slučaju bilo kakvih sumnji u točnost uređaja ili nedostatka informacija ne instalirajte ni ne koristite grijalo, već se obratite proizvođaču / distributeru. 3.33. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve posljedice koje proizlaze iz nepridržavanja ovog uputa. 4. TEHNIČKE

KARAKTERISTIKE:

1. Model
2. Napajanje
3. Snaga grijala
4. Opseg regulacije temperature
5. Priključni kabel
6. Toplovodna zaštita
7. Povezivanje
8. Klasa izolacije
9. Težina (g)
10. Dužina, L (mm)

1	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3	150	300	500	600	900	1200
4	5 - 65 C +/- 5°C					
5	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6	94°C					
7	G1/2"					
8	I					
9	384	389	404	404	424	468
10	300	305	360	360	410	460

4.1. Opis grijala A. Grijalo B. Zavojni vijak za montažu grijalice ½" C. Poklopac termostata D. Poklopac potenciometra E. Upotreba F. Svjetlosni indikator G. Montaža - alat za montažu H. Tijesni krug



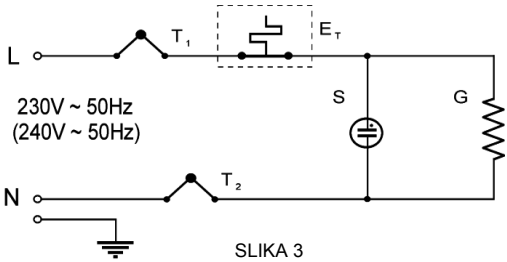
I. Utikač

SLIKA 2

T1,T2 - toplinske sigurnosne šipke

E, - elektronski termostat

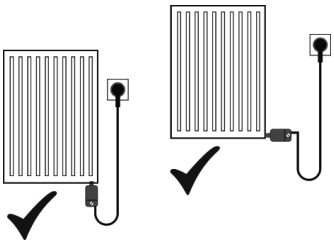
S - signalna svjetla
G-grijala



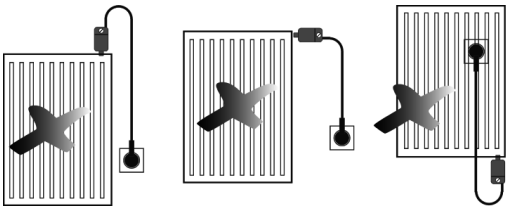
SLIKA 3

5. INSTALACIJA I 5.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

5.2. Montažu i priključak grijača smiju obavljati isključivo kvalificirana lica. 5.3. Prije montaže provjerite je li grijač očito oštećen. 5.4. Radijator se ne smije montirati ispod ili iznad utičnice.



SLIKA 4 - TOČNO

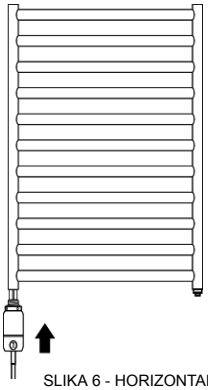


SLIKA 5 - NETOČNO

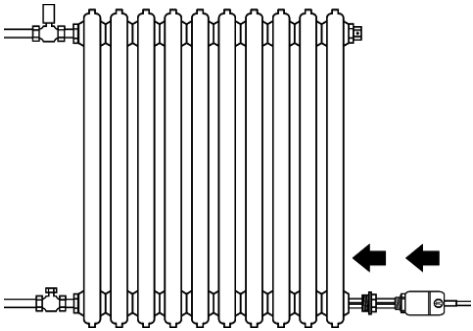
5.5. Grijač se mora montirati isključivo na donji dio radijatora (slika 4, slika 5). 5.6. Grijač je namijenjen za direktnu montažu u radijatore i toaletne sušače koji su napunjeni destiliranom vodom ili mješavinom vode i nezamrzivača. 5.7. Radijator se ne smije napuniti tekućinom više od 90% njegove zapremine ili više od 92% njegove visine. 5.8. Ako se grijač koristi u radijatoru koji je dio centralnog sustava grijanja, uvijek ostavite jedan gornji ventil otvoren. 5.9. Grijač se ne smije uključiti suho - postoji opasnost od opeklina i oštećenja sigurnosnog mehanizma. 5.10. Povežite grijač na odgovarajući utičnički priključak (vidi tehničke specifikacije i OPĆA MJERA SIGURNOSTI). 5.11. Pridržavajte se propisa o sigurnosnim zonama u kupaonici. 5.12. Ne dozvolite da kabel dodiruje dijelove grijača i radijatora.

5.13. Ne otvarajte poklopac grijača - bilo koje oštećenje grijača predstavlja opasnost i anulira jamstvo.

5.14. POSTUPCI MONTAŽE 5.15. Montirajte grijač na donji dio radijatora na lijevoj ili desnoj strani. Ako je radijator dio centralnog sustava grijanja, ispraznite radijator u koji je grijač montiran. Skinite vijak s donje cijevi, umetnite grijač u cijev i zategnite (slika 6, slika 7)



SLIKA 6 - HORIZONTALNO



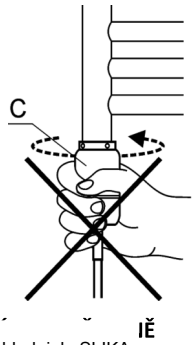
SLIKA 7 - VERTIKALNO

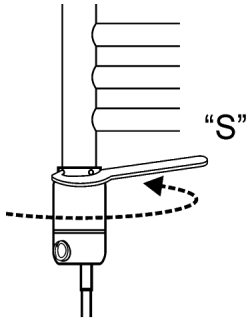
A 5.16. UPozorenje: Grijač ima 1/2 " navojni zavoj, bez dodatnih elemenata ili

materijala za zavojno tesnjenje.

A5.17. UPozorenje:

Ne uključite grijač potpuno. SLIKA 8.





SLIKA 9 - TOČNO

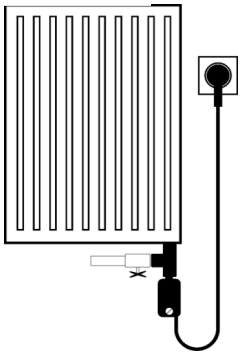
Ključem "S" (dostavljen s grijačem) zategnite ručicu grijača u držač grijača, čvrsto zategnite

IĚ

ručicu, dok ne budu povezani držač grijača hladnjak, SLIKA 8 - NETOČNO, SLIKA 9

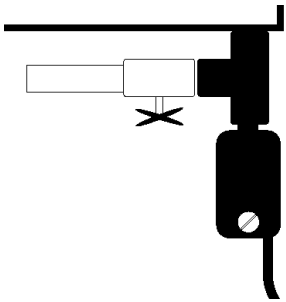
5.18. Za radijatore povezane s centralnim sustavom grijanja

Instalirajte grijač pomoću T-člana (slika10, slika 11). 5.19. Napunite radijator destiliranom vodom ili mješavinom vode i nezamrzivača do razine 90% volumena ili otprilike 8% ispod gornjeg dijela radijatora (slika



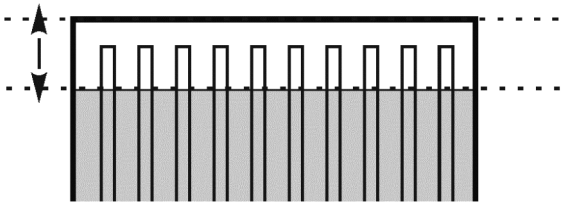
12).

SLIKA 10

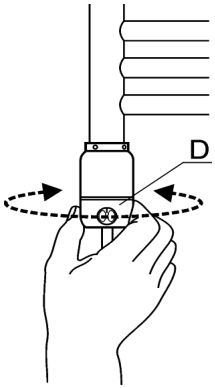


SLIKA 11 - DETALJ

8%, 22°C



SLIKA 12



SLIKA 13

5.20. Za horizontalnu instalaciju napunite radijator vodom do razine otprilike 2 cm ispod gornjeg vijka. 5.21. Radijator možete puniti pomoću utikača na vrhu

na radijator ili pomoću ventila centralnog grijačkog sustava. Provjerite da li je ventil na dnu radijatora zatvoren tijekom cijele radnje. 5.22. Punjenje bi trebalo biti polagano kako bi se izbjegla akumulacija zraka u radijatoru. 5.23. Kontrolni gumb za temperaturu postavite u vidljivu zonu laganim okretanjem poklopca na jednu ili drugu stranu. SLIKA 13 5.24. Okretanje termostata je ograničeno na manje od 360°. , 5.25. UPOZORENJE: Ne koristite silu pri okretanju tijela termostata „D", ako postoji otpor u okretanju, pokušajte okrenuti poklopac na drugu stranu. (okretanje poklopca termostata je mehanički ograničeno). 5.26. Provjerite je li vijenac na gornjoj strani radijatora odvijen ili je odvijen gornji ventil (ako je radijator dio grijačkog sustava). Ako ste sigurni da ste instalirali grijač prema uputama i ako je radijator dovoljno napunjen vodom, možete povezati grijač na mrežu.

5.27. UPOZORENJE: Utikač u koji je grijač povezan mora biti uzemljen. 5.28. Okrenite gumb „E" na maksimum i pričekajte da indikator „F" ugasi. Kada indikator ugasi, radijator se zagrije na otprilike 65 ° C, sada možete okrenuti vijenac u gornjoj zoni radijatora ili zatvoriti ventil u gornjoj zoni radijatora. A

5.29. UPOZORENJE: Pri prvom zagrijavanju radijatora, dio tekućine može istjecati iz ventila u gornjoj zoni zbog širenja pri temperaturi višoj od sobne. To se događa ako je tekućine u radijatoru više od 92% volumena. 5.30. Ulovite višak tekućine i nastavite s montažom. A 5.31. UPRAVO: Ne uklanjajte vijenac s radijatora dok je vruć i dok tekućina nije pod tlakom. Odspojite

grijač od električnog napajanja, pustite da radijator potpuno ohladi, zatim uklonite vijenac ako je potrebno. 5.32. Ako ste izvršili postupak instalacije prema gore navedenim uputama, radijator je spreman za upotrebu.

6. UKLANJANJE I 6.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

6.2. UPRAVO: Prije demontaže odspojite grijač od mreže. 6.3. Ako je radijator vruć, pričekajte da potpuno ohladi. 6.4. UPRAVO: Ako je radijator vruć, sustav je pod tlakom, ne smijete odviti vijenac ili ventil dok radijator ne ohladi. 6.5. UPOZORENJE: Napunjeni radijator može biti vrlo težak, prije ispraznjavanja ne uklanjajte ga s držača. 6.6. PROCEDURE DEMONTAŽE 6.7. Odspojite radijator od mreže. 6.8. Ako je vruć, pustite da potpuno ohladi. 6.9. Ispraznite grijač zavrtanjem ventila na grijaču, ako postoje, instalacijom odgovarajuće posude ispod donjeg vijenca, lagano odvijte donji vijenac kako bi tekućina mogla istjecati u posudu, cz

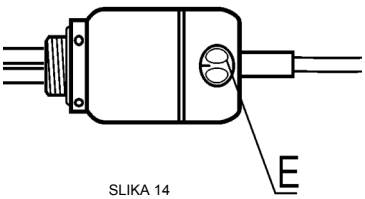
a zatim odšrafbajte i gornji zatvarač, da bi se tekućina lakše izlila. Kada iz tekućina iz rashladnog uređaja potpuno izbace, pomoću tipke „S" odšrafbajte grijač s rashladnog uređaja. 6.10. Ako više ne koristite grijač, vratite ga u originalnu ambalažu.

7.POUŽITÍ

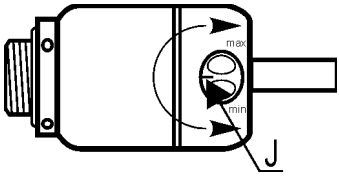
A 7.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

7.2. Grijač mora biti stalno povezan sa odgovarajućim izvorom energije pomoću isporučenog kabla. 7.3. Ne povezujte grijač na struju dok instalacija radijatora nije završena. 7.4. UPozorenje: Nije dozvoljeno koristiti grijač ako nije potpuno uronjen u vodu. 7.5. Nikada ne uključujte grijač ako radijator nije napunjen tekućinom. 7.6. Grejanje ne smete testirati iz vode. 7.7.Z bezbednosnih razloga redovno proverite da li je uređaj oštećen. 7.8. UPozorenje: Ne koristite grijač ako je kabl ili krovni termostata oštećen. Odspojite grijač od struje i kontaktirajte prodavca ili proizvođača. 7.9. Zamenu napajanja kabla obavljajte samo u autorizovanom servisnom centru. 7.10. Ne pokrivajte-krovni termostata ne smije biti pokriven i mora biti najmanje 400 mm od zapaljivih predmeta i materijala. 7.11. Rashladni uređaj može biti vruć, da ne bude prikladan za upotrebu u prostorijama gde bi moglo doći do oštećenja grijača ili uzrokovati električni udar ili požar. 7.12. Obavezno osigurajte da decu stariju od 8 godina i osobe sa posebnim potrebama koriste uređaj pod nadzorom odrasle osobe. 7.13. Ovaj uređaj nije igračka. Uverite se da je uređaj izvan dosega deci.

7.14. OPERACIONI PROCESI 7.15. Ako ste grijač instalirali prema gore navedenim uputstvima, spreman je za upotrebu. Temperatura grejalača može biti podešena pomoću termostata „E" (SLIKA 14)



SLIKA 14



SLIKA 14.1

7.16. Pozicija „min" na tipki „E" osigurava minimalnu temperaturu u radijatoru za zaštitu od mraza. Ova pozicija ne osigurava stanje ISKLJUČENO. Ako želite da grijač potpuno isključite, odspojite ga. Ostali numerički simboli na upravljaču označavaju približno podešenu temperaturu u radijatoru. Maksimalna temperatura u poziciji "65" je oko 65 ° C, što zavisi od tipa radijatora i okolne temperature.

! 7.16.1. UPozorenje! Osobe bez vida ili sa oštećenjem vida mogu biti upoznate sa podešavanjem temperature pomoću izbočina na upravljačkoj tipki „J"(SLIKA 14.1) , pri čemu je poznato da je najlevlja pozicija minimalna i da je najdesnija pozicija upravljača maksimalna u rasponu temperatura. A 7.17. UPOZORENJE: Regulator temperature na grijaču ne upravlja sobnom temperaturom (nema

ny pomocí vyduti na knoflíku ovladače „J"(OBRÁZEK 14.1) , přičemž je známo, že poloha nejvíce vlevo je minimální a krajní pravá poloha ovladače je maximum z teplotního rozsahu.

⚠ **7.17. UPOZORNĚNÍ: Regulátor teploty na topném tělese neovládá pokojovou teplotu (nemá**

sensorni uređaj za mjerenje sobne temperature). Regulator regulira samo temperaturu vode u radijatoru. 7.18. Za sušenje ručnika preporučena je pozicija upravljača 55, dok za ogrev prostorija korisnik može prema potrebi koristiti cijeli raspon temperatura. 7.19. Kontrolna svjetla "F" će se upaliti kada je grijač uključen - tijekom zagrijavanja grijača, kada grijač dostigne postavljenu temperaturu, kontrolno svjetlo "F" će se ugasiti.

7.20. Ako je radijator prevelik (neodgovarajuće odabran), ako je prostorija koja se grije prevelika ili prehladna, radijator može neprekidno raditi bez isključivanja. Ovo možete potvrditi premještanjem upravljača u poziciju „min" (smanjenje temperature) i kontrolno svjetlo će se ugasiti. A 7.21. UPozorenje: Ako je hladnjak vruć i upravljački klip nije u poziciji „min" uzrokovat će ugašenje-

signalnog svjetla „F, isključite grijač i konzultirajte ovlašteni servisni centar ili prodavača.

A 7.22. UPozorenje: Ako primijetite curenje tekućine iz radijatora, isključite grijač s

napajanja i provjerite razinu tekućine u radijatoru, inače bi moglo doći do oštećenja grijača ili tekstilnih predmeta koji mogu biti na radijatoru 7.23. Tijekom rada ispravno instaliranog grijača može doći do buke u radijatoru, koja se smatra bez opasnosti i ne zahtijeva nužno intervenciju u garancijskom roku.

MOGUĆI PROBLEMI I NAČINI RJEŠAVANJA:

PROBLEM	MOGUĆA PRICINA	REŠENJE
Grejno tijelo je uključeno, upravljački klip ne reagira, sig. svjetlo ne svijetli.	Problemi s povezivanjem.	Provjerite povezivanje s mrežom.
Grejno tijelo je uključeno, kontrolno svjetlo će se upaliti u poziciji „min" upravljača.	Radijator je hladan. Temperatura radijatora ispod 7 °C.	Pojmijenite, dok se ne zagrije radijator.
Grejno tijelo je uključeno, kontrolno svjetlo se stalno upalit će u poziciji "65", pri postavci na "min" kontrolno svjetlo će se ugasiti.	Radijator je prevelik.	Zamijenite radijator s manjim.
Grejno tijelo je uključeno, kontrolno svjetlo se stalno upalit će u svim pozicijama upravljača.	Radijator nije napunjen tekućinom.	Isključite grijač s napajanja i provjerite razinu tekućine u radijatoru.
	Pogrešan termostat	Isključite grijač s napajanja i pozovite ovlašteni servisni centar. Isključite grijač,
Tekućina cijedi se iz radijatora samo tada, kada je radijator zagrijan.	Radijator je preliven tekućinom.	pojmite, dok se ne ohladi i ponovite postupak naveden u poglavlju "INSTALACIJA".
Tekućina istječe iz radijatora, i dok je radijator hladan.	Pukot tijesa.	Isključite radijator s napajanja i Provjerite sva povezivanja.
Kada je indikator uključen, u radijatoru se čujte šum.	Mehanički udari uzrokovani grije tekućina, posebno u vodi koja nije demineralizirana.	Problem koji nije štetan.
Ako problem traje, obratite se najbližem autoriziranom servisnom centru ili distributeru		

8. ODRŽAVANJE ! 8.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

8.2. Održavanje i popravke uređaja treba obavljati samo autorizovani servisni isporučitelj ili kvalifikovana osoba. 8.3. Ako primetite bilo kakvo oštećenje jedinice, isključite grejanje i obratite se najbližem

autorizovanom servisnom centru. 8.4. Deca ispod 8 godina mogu da čiste grejalac samo pod odgovorno nadziranjem. 8.5. UPozorenje: PRIJE nego što pristupite bilo kakvom održavanju uređaja, isključite grejalac iz mreže i sačekajte da se radijator potpuno ohladi.

8.6. PROCEDURA ODRŽAVANJA 8.7. Sledeće kontrole obavljajte redovno, svakih 3 meseca ili na početku grejne sezone:

8.8. Provjerite da li je radijator ispravno napunjen vodom. 8.9. Ako primijetite da tekućina nedostaje, dopunite radijator i provjerite gubitak tekućine. 8.10. Uklonite prašinu s poklopca termostata navlaženim krpicom (koristite jemku čistu smesu u vodi). 8.11. Redovno čistite radijator od naslaga vlažnom krpicom (koristite jemku čistu smesu u vodi).

9. ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE



9.1. Stari električni aparati sadrže cijene i teško razgradive materijale, pa se ne bi trebali odbaciti zajedno s komunalnim otpadom. 9.2. Aktivno doprinosite zaštiti prirodnih resursa i životne sredine i predate svoj stari uređaj na odgovarajućim mestima za odbacivanje.

9.3. Informacije o mjestima za prikupljanje uređaja za odbacivanje dobijete kod lokalnog ureda, prodavca ili



prodajnog mjesta gdje ste kupili uređaj. 9.4. Ambalažni materijali su izabrani u pogledu životne sredine, pa su reciklabilni. 9.5. Hvala vam za akcije koje podržavaju životnu sredinu

Garancijsko izjavište

Proizvođač jamči:

Besprekoran rad el.grejača, ako su ispunjeni uslovi upravljanja i montaže. Garancija počinje danom kupovine proizvoda, potpisom što potvrđuje garancijski list s datumom, pečatom i prodavca.

Jamstvo ne obuhvaća: -

-na el.grejače koji su popravljani osobama bez ovlašćenja -na el.grejače oštećene zbog loše el.instalacije ili na kvarove uzrokovane prekomernim naponom u distributivnom sistemu. -na el.grejače mehanički oštećene od strane korisnika. Izbor snage el.grejača - proizvođač preporučuje da snaga el.grejača bude maksimalno 70% grejne snage radijatora u kojem će el.grejač raditi.

Uputstvo za upotrebu grejalice GT/GTX 16092019

1. IDENTIFIKACIJA UPUTSTVA ZA UPOTREBU

1.1 Kod grejalice GTGTX13052020EX 1.2. Datum proizvodnje-13.05.2020 1.3. Ime izdavača - TRI O Arandelovac

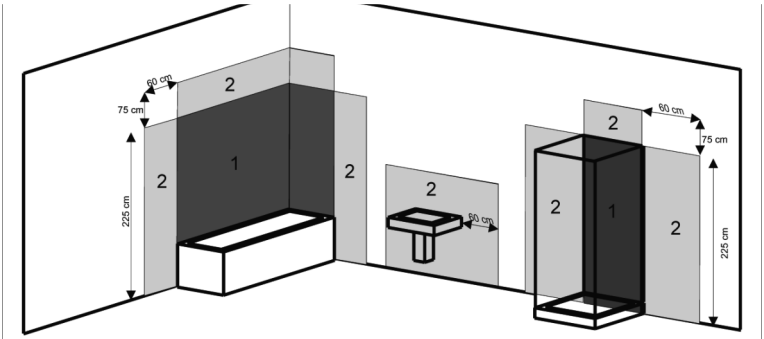


2. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

2.1. GREJALICA TIPA GT/GTX SA TERMOSTATOM ZA GREJNE TELA Modeli GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PROIZVOĐAČ: CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Proizvedeno u Srbiji) 2.3. Proizvod odgovara sledećim standardima EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Grejalica je električni uređaj za grejanje / zagrevanje manjih stanova, kupatila, prostorija za skladištenje kao i za korisnike koji koriste sušilice za ručnike. 1! 3. OPŠTE MERE BEZBEDNOSTI

3.1.UPOZORENJE: Pažljivo pročitajte priloženi uputstvo za upotrebu 3.2.UPOZORENJE: Čuvajte priloženi uputstvo za upotrebu dok god je uređaj u upotrebi 3.3.Čuvajte originalnu ambalažu uređaja tokom trajanja garancije 3.4. Grejač GT/GTX sa elektronskim termostatom je električni uređaj koji je namenjen isključivo za upotrebu u topljenjima i sušilicama ručnika. Svaka druga upotreba je zabranjena i potencijalno opasna. 3.5. Grejač se može koristiti samostalno kao električni element ili u centralnom grejnom sistemu, ali samo kada je ostatak sistema isključen (npr. tokom leta). Ne koristiti kada je centralno grejanje uključeno. 3.6. Ugradnja grejača u druge uređaje osim topljenja je zabranjena, npr. cevi, vodovodne instalacije itd. 3.7. Grejač nije namenjen za ugradnju u pločaste topljenja (ili druge topljenja koja nemaju priključni cevovod u koji se grejač može lako ugraditi). 3.8. Uređaji u koje se grejač ugrađuje moraju biti napunjene isključivo čistim (destiliranim) vodom ili smešom vode i antifriza (voda + glikol). 3.9. UPOTREBA TERMOULJA za punjenje grejnih uređaja JE ZABRANA. 3.10. UREĐAJ NE SME BITI KORIŠĆEN Ako GREJAČ NIJE POTPUNO UTONUT U TEČNOST. 3.11. Za optimalno funkcionisanje topljenja i efikasno grejanje važno je pravilno odabrati grejač. 3.12. Snaga grejača ne sme premašiti 70% snage topljenja / sušilice. Informacije o snazi topljenja možete pronaći u priloženom uputstvu za topljenje ili se obratite distributeru ili proizvođaču. 3.13. Montaža / demontaža grejača, kao i njegovo odabiranje, sme se izvršavati isključivo kvalifikovanim licima. 3.14.OPASNO: Povezivanje na utičnicu treba izvršiti isključivo na način preporučen od strane proizvođača. 3.15. Ne koristiti dodatne delove ili adaptere prilikom povezivanja grejača na utičnicu. 3.16. Sve instalacije na koje je topljenje povezano moraju zadovoljavati zahteve propisa i pravila važeća u zemlji gde je topljenje instalirano. 3.17.UPOZORENJE: Topljenje mora biti povezano na instalaciju preko utičnice sa zaštitnim zemljovodnim vodom (PE). 3.18. Prilikom povezivanja topljenja na električnu instalaciju, potrebno je da je kolo opremljeno diferencijalnim zaštitnim prekidačem sa osjetljivošću od 30 mA i odgovarajućim zaštitnim prekidačem za preopterećenje. 3.19. Ako se grejač povezuje bez utikača, mora se koristiti električni prekidač sa minimalnim razmakom od 3 mm između električnih priključaka.

3.20. PAZNJAVAJTE: Uređaj ne smijete instalirati u zone 0 ili 1. Uređaj mora biti izvan dosega osoba koje se nalaze u kupatili ili ispod tuša. Slika 1



Slika 1

3.21. PAZNJAVAJTE: Neke dijelovi grijača mogu biti vrući i uzrokovati opekotine. Posebnu pažnju treba posvetiti djeci i osobama s tjelesnim ili duševnim ometanjima. 3.22. Za sigurnost beba preporučujemo da instalirate grijač tako da je

vanjski cijevi udaljeni barem 60 cm od poda. 3.23. VAŽNO: Kod sušenja tkanina posebnu pažnju treba posvetiti temperaturi. 3.24. PAZNJAVAJTE: Kućište grijača ne smije biti prekriveno i mora biti udaljeno barem 40 cm od zapaljivih predmeta i materijala. 3.25. PAZNJAVAJTE: Ne pokušavajte ručno zakočiti uređaj. Ne djelujte nasilno. To može mehanički oštetiti termostat i uzrokovati električni udar. 3.26. PAZNJAVAJTE: Uređaj smiju koristiti djeca od 8 godina i odrasli s ograničenim tjelesnim, osjetilnim i psihičkim sposobnostima samo ako su nadzirani drugom osobom ili su obavijšteni o opreznim i sigurnosnim mjerama i razumiju povezane opasnosti. 3.27. Uređaj nije namijenjen za igru djeci. 3.28. Nedopušteno je da djeca bez nadzora čiste ili koriste uređaj. 3.29. Svaka promjena grijača bez dopuštenja strogo je zabranjena. U tom slučaju proizvođač nije odgovoran za posljedice, a to ne pokriva servisni i garancijski uvjet. Ne otvarajte kućište uređaja - svaka manipulacija s uređajem predstavlja opasnost i dovodi do poništenja fabričke garancije. 3.30. Uvijek slijedite upute prilikom montaže i upotrebe grijača. 3.31. U slučaju dodatnih pitanja o tehničkim specifikacijama obratite se proizvođaču. 3.32. Ako postoji nejasnoća ili nedostatak informacija, grijač ne smijete instalirati ili koristiti, već se obratite proizvođaču ili distributeru. 3.33. Proizvođač nije odgovoran za posljedice koje proizlaze iz nepridržavanja uputa.

4. TEHNIČKI PODACI

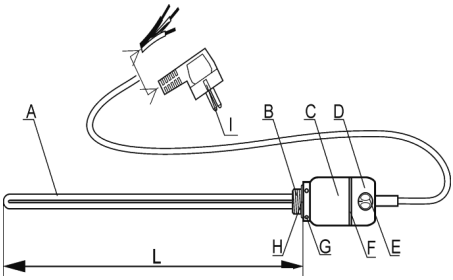
1. Vrsta grijača	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2. Nominirani napon	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3. Snaga grijača 4. Regulacija temperature	150	300	500	600	900	1200
	5 - 65 C +/- 5°C					
5. Priključni vod	OMY 3x0,75²					OMY 3x1²
6. Temperatura točenja	94°C					
7. Zavrti grijača 8. Stupanj zaštite 9. Težina (g)	G1/2"					
	I					
	384	389	404	404	424	468
10. Duljina (mm)	300	305	360	360	410	460

4.1. Elementi grijača prikazani su na slikama 2 i 3. A - Grijač B - Kućište C- Kućište termostata

D - Kućište potenciometra E - Okretni regulator termostata F - Kontrolna svjetla

G- Ključni držač „S"

H- Gumeni prsten I- Utikač



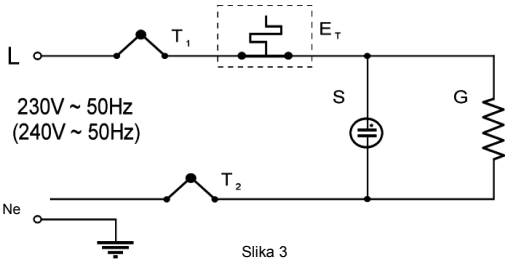
Slika 2

T1- Temperaturna sigurnosna otopka

T2 - Temperaturna sigurnosna otopka E, - elektronički termostat

S-Kontrolna svjetla

G- Grijač

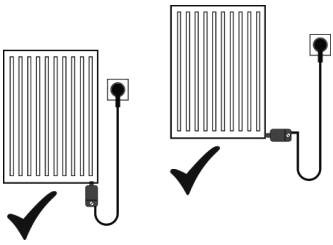


Slika 3

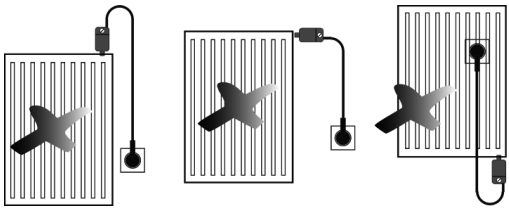
5. MONTAŽA

A 5.1. PREDAZNOSTI

5.2. Montaža grijača treba se izvršiti od strane ovlaštenog osoblja. 5.3. Prije montaže provjerite uređaj za vidljive oštećenja. Ako primijetite takva oštećenja, grijač ne smije biti priključen na mrežu. 5.4. Grijač ne smije biti instaliran ispod ili iznad utičnice. 5.5. Grijač se montira isključivo u donji cjevovod radijatora. 5.6. Grijač GT/GTX je namijenjen za direktnu montažu u toaletne radijatore i sušila za ručnike



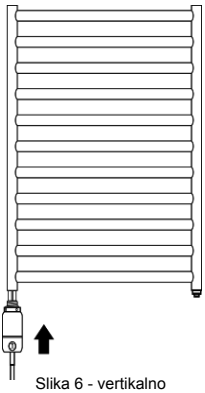
Slika 4- ISPRAVNO



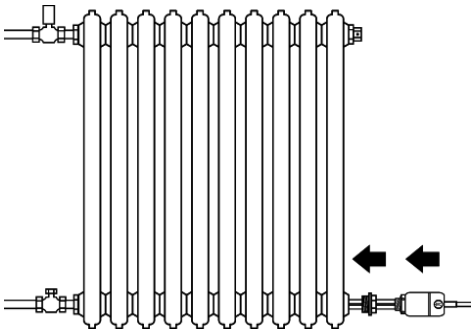
Slika 5- NEISPRAVNO

koji su napunjeni vodom ili smjesom vode i antifriza (voda + glikol). 5.7. Radijator ne smije biti napunjen više od 90% svoje zapremine ili više od 92% svoje visine, što je jednostavnije za mjeriti. 5.8. Ako se grijač koristi za zagrijavanje vode u radijatoru povezanom s centralnim grijaćim sustavom, tijekom rada mora ostati otvoreno ventil na vrhu radijatora 5.9. Povezivanje grijača na mrežu je zabranjeno ako nije potpuno uronjen u vodu. 5.10. Povežite uređaj na pravilnu električnu instalaciju (vidi: tehnički podaci grijača) i OPŠTE MJERE SIGURNOSTI. 5.11. Uvjeti sigurnosnih zona u toaletu moraju se poštovati. 5.12. Neka mrežni kabel ne dodiruje grijač ili radijator.

5.13. Ne otvarajte kućište uređaja - svaka manipulacija s uređajem nosi rizik i dovodi do poništenja fabričke garancije. 5.14. MONTAŽNI POSTUPAK 5.15. Ugradite grijač u donji dio radijatora na lijevoj ili desnoj strani umjesto slavine ½". Ako je radijator povezan s centralnim grijaćim sustavom, mora se isprazniti. Skinite slavinu na donjem cjevovodu radijatora i umetnite grijač. Pažljivo zavrnite grijač umjesto slavine. Pogledajte slike 6 i 7.



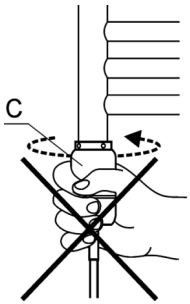
Slika 6 - vertikalno



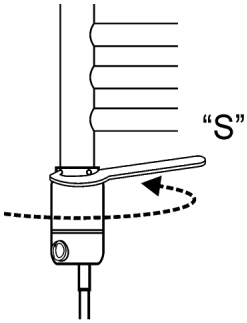
Slika 7 - horizontalno

A 5.16. PAŽI: Grijač ima ½ "navoj. Ne koristite dodatne zaptivne elemente. A 5.17. Element se ne smije zavrtjeti ručno. Slika 8

Ključ za stezanje „S" (u prijavnom pakiranju svakog uređaja) služi za zavrtanje grijača. Nakon izvršene montaže, mora se ukloniti stezaljka. Slika 9

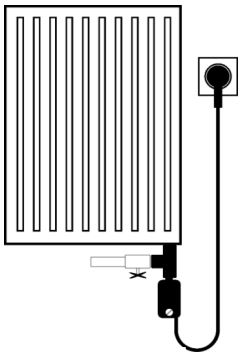


Slika 8 - pogrešno Upotreba

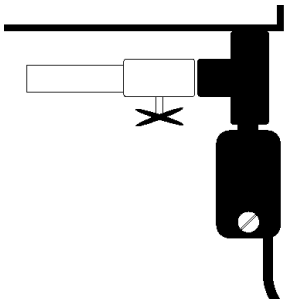


Slika 9 - ispravno Upotreba

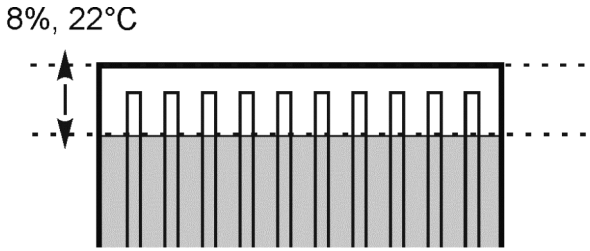
5.18. Kod radijatora koji su povezani s centralnim grijaćim sustavom, grijač se može zavrtjeti pomoću T-cestice, nakon što se upoznate s uputstvom Slike 10 i 11 5.19. Napunite radijator destiliranim vodom ili mješavinom vode i antifriza do 90% njegove zapremine, ili otprilike 8% ispod njegove visine. Slika 12



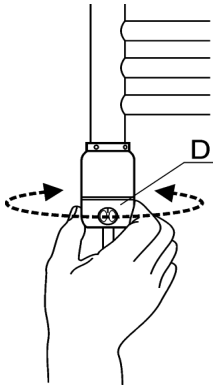
Slika 10



Slika 11 - detalji



Slika 12



Slika 13

5.20. Kod horizontalne instalacije napunite radijator tekućinom do max. 2 cm ispod gornje slavine radijatora. 5.21. Radijator se može napuniti kroz gornju otvor ili kroz

jedno ventil u centralnom grijaču treba napuniti tekućinom, uz napomenu da su donje otvore grijača uvijek zatvorene. 5.22. Napunjavanje treba biti vrlo polako kako bi se izbjegla zraka u grijaču. 5.23. Kontrolna svjetla i rotacijski regulator termostata trebaju se postaviti u odgovarajuće pozicije okretanjem kućišta od potenciometra. Slika 13 5.24. Okretanje kućišta ograničeno je na manje od 360°. 5.25. VAŽNO: Element se može ručno zategnuti držeći plastično kućište grijača „D“. Ako osjetite otpor, pokušajte okrenuti kućište na drugu stranu. (Okretanje kućišta termostata je mehanički ograničeno.) 5.26. Pri montaži grijača i priključivanju na električnu mrežu, provjerite da li je uvijek otvorena ventilacijska otvora na vrhu grijača (kada je grijač povezan s centralnim grijačem). Kada biste bili sigurni da je grijači instaliran prema uputama i grijač je potpuno napunjen tekućinom, možete povezati grijač na električni izvor. 5.27. VAŽNO: Utikač koji je priključen na utičnicu mora biti uzemljen. 5.28. Okrenite rotacijski regulator termostata „E“ na maksimalnu temperaturu i pričekajte dok kontrolna svjetla „F“ ne ugase. Kada svjetla ugase, grijač je zagrijan na 65°C, zatim možete zatvoriti ventil na vrhu grijača. 5.29. VAŽNO: Tijekom prve upotrebe grijača, tekućina može isticati iz gornjeg otvorenog otvora grijača (ventilacija), što može biti uzrokovano razlikom temperature između tekućine u grijaču i sobne temperature. To se može dogoditi ako grijač napunite više od 92% njegove zapremine. 5.30. Uklonite curenje i nastavite s montažom. A 5.31. PAŽNJA: Ne otvarajte ventilaciju ako je grijač topli, tekućina

je pod tlakom. Odspojite grijač od električne mreže, pričekajte da se potpuno ohladi i ako je potrebno, otvorite ventilaciju. 5.32. Ako je grijač instaliran prema uputama, grijač je spremna za upotrebu

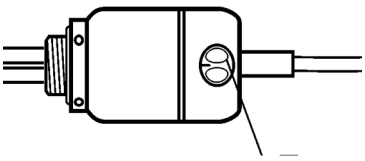
6. DEMONTAŽA A! 6.1. MJERE SIGURNOSTI

6.2. PAZNJA: Prije montaže grijača uređaj mora biti isključen iz mreže. 6.3. Ako je radijator vruć, ostavite ga da se potpuno ohladi. 6.4. PAZNJA: Nije dozvoljeno otvarati vijak i ventil za ispuh kada je radijator topao jer je sustav pod tlakom. 6.5. VAŽNO: Napunjen radijator može biti vrlo težak. Stoga ga ne uklanjajte s zida dok ga ne ispraznite.

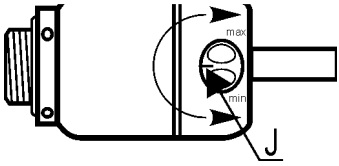
6.6. DEMONTAŽNI POSTUPAK 6.7. Odspojite uređaj od električne mreže. 6.8. Ako je radijator vruć, ostavite ga da se ohladi. 6.9. Ispraznite radijator tako da otvorite gornji ventil radijatora, stavite posudu ispod radijatora i pažljivo otvorite donji ventil. Pustite da se cijela tekućina izlije u posudu, a zatim polako otvorite gornji ventil radijatora. Kada je radijator prazan, odvijte grijač pomoću ključa za stezaljke „S“. 6.10. Kada je grijač odspojen, stavite ga u originalnu ambalažu.

7. UPOTREBA A! 7.1. MJERE SIGURNOSTI

7.2. Grejna cev mora biti trajno priključena na pravilno električno priključno mrežu pomoću isporučenog kabela. 7.3. Ne priključujte grejnu cev na utičnicu ako nije ispravno instaliran grijač. 7.4. PAŽNJA: Priključivanje grejne cevi na električni izvor nije dozvoljeno ako nije potpuno uronjena u vodu. 7.5. Nikada ne uključujte grejnu cev ako je grijač prazan. 7.6. Grejnu cev nije dozvoljeno testirati bez vode. 7.7. Iz sigurnosnih razloga redovito provjeravajte uređaj i pregledajte ga na oštećenja. 7.8. PAŽNJA: Provjerite je li vidljiv dio grejne cevi (kabel, kućište) oštećen, ako primijetite takve oštećenja, uređaj ne smije biti uključen. Odmah se obratite proizvođaču ili distributeru. 7.9. Mrežni kabel mora biti zamijenjen od strane ovlaštenog osoblja 7.10. NE ZAKRIVITI - Kućište grejne cevi ne smije biti zakrivljeno i mora biti udaljeno barem 40 cm od zapaljivih predmeta i materijala. 7.11. Ako se postavi maksimalna temperatura, grijač može postati vruć, stoga nije prikladan za upotrebu na mjestima gdje može predstavljati opasnost (npr. gdje se djeca mogu nalaziti bez nadzora odraslih). 7.12. Provjerite da djeca do 8 godina i odrasli s ograničenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima koriste uređaj pod nadzorom. 7.13. Ovaj uređaj nije igračka. Provjerite da je uređaj izvan dosega djece. 7.14. NAČIN UPOTREBE 7.15. Kada je grejna cev instalirana prema gore navedenim uputama, uređaj je spremn za upotrebu. Dizajniran je da bude jednostavan za upotrebu. Odabir željene temperature vrši se okretanjem rotacijskog regulatora na termostatu "E" na kućištu grejne cevi. Slika 14



Slika 14 \E



Slika 14.1

7.16. Pozicija "min" na kućištu potenciometra "E" osigurava minimalnu temperaturu koja štiti tekućinu od smrzavanja. To ne znači da grijač ne radi. Ako želite potpuno isključiti grijač, isključite ga iz mreže. Ostali simboli na kućištu termostata pokazuju odabranu temperaturu grijača. Maksimalna temperatura na poziciji "65" iznosi oko 65 °C ovisno o vrsti grijača i okolnoj temperaturi.

^

, 7.16.1. PAŽNJA: Osobe bez vida ili s oštećenim vidom mogu regulirati temperaturu pomoću istaknute površine na tipku na kućištu potenciometra „/" (Slika 14.1.). Okretanje tipka u lijevo do kraja znači odabir minimalne temperature, a okretanje tipka u desno do kraja znači odabir maksimalne temperature 7.17. VAŽNO: Grijač ne ima vanjski senzor za prostornu temperaturu. Uređaj regulira samo temperaturu tekućine u grijaču. 7.18. Pri sušenju tkanina preporučena je zagrejna temperatura 55 °. Međutim, korisnik može koristiti cijeli raspon dostupnih temperatura pri zagrijavanju prostorije. 7.19. Kontrolna svjetla "F" svijetle kada je grijač uključen (kada grijač zagrije). Kada grijač postigne odabranu temperaturu, kontrolna svjetla gašenja. Ako je okolna temperatura niža, grijač će se duže zagrijavati. 7.20. Ako je grijač prevelik (nepravilno odabran), ako je prostorija prevelika ili ako je okolna temperatura preniska, grijač radi neprekidno bez isključivanja. To možete potvrditi postavljajući regulatorni tipak na „min" (smanjite temperaturu) i svjetla se gašenja. A! 7.21. VAŽNO: Ako je grijač topli i postavka termostata na kućištu na poziciji „min" ne uzrokuje da se kontrolna svjetla gašenja „F", isključite grijač iz mreže i obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili

distributeru.

MOGUĆI PROBLEMI I RJEŠENJA

P ROBLEM	MOGUĆA PRICINA	RJEŠENJE
Grijač je uključen, kućište potenciometra ne reagira, a svjetla je ugašeno	Problemi s priključkom	Provjerite priključak na napajanje
Grijač je uključen, a kontrolna svjetla na kućištu potenciometra pokazuje poziciju "min" da	Grijač je hladan, a Temperatura je ispod 7 ° (	Pojmijenite se dok se Radijator se zagrijao
Uključena je grijačica, kontrolna svjetla na kućištu Potenciometar pokazuje stalno Pozicija "65". Ako temperatura postavljena na "min", gasi se Svjetlo.	Radijator je prevelik	Zamijenite radijator manji. Smanjite temperatura na kućištu
Uključena je grijačica. kontrolna svjetla svjetle na svakoj Poziciji potenciometra neustavljivo.	Radijator nije povezan s tekućina	Izolirajte grijač od napajanje i provjerite nivo tekućine
	Termostat radi ne	Izolirajte grijač od napajanje i kontaktirajte ovlašteni servis.
Tekućina istječe iz Izvucite radijator samo ako je Radijator u radu je	Radijator je povezan s Radijator je prenatopljen.	Izolirajte grijač od mreža, pričekajte dok se ne ohlađen i izvršite Ponovite postupak kroz.
Tekućina istječe iz Izvucite radijator ako nije u u radu je	Problem s tesnjenjem	Izolirajte grijač od napajanje i provjerite provjerite sve veze
Ako se upalila kontrolna svjetla, onda čuti zvuk iz radijatora	Mehaničke vibracije koje zagrijavanjem de mogu nastati tekućine, posebno u vodi koja nije demineralizirana.	Neškodljivo pojava. Ako je uznemirujuće, možete Demontirajte grijačicu, ona pažljivo iz radijatora uklonite i deinstalirajte. Uklonite radijator napunite mješavinom destilirane vode i sredstva za zaštitu od mraza.

Ako se problem ponovljava, obratite se ovlaštenoj servisnoj službi ili distributeru.

/! 7.22. VAŽNO: Ako primijetite curenje iz radijatora, odvojite grijač od napajanja i provjerite razinu tekućine u radijatoru. Inače, radijator ili tkanine na njemu mogu biti oštećene 7.23. Tijekom rada dobro instaliranog grijača mogu se pojaviti zvuci koji se smatraju bezopasnim fenomenom i nije nužno pokrenuti garancijski postupak.

8. ODRŽAVANJE /! 8.1. MJERE ZAŠTITE

8.2. Održavanje i popravke uređaja trebaju se izvoditi kvalificiranim osobama werden.

8.3. Prije montaže provjerite uređaj za vidljive oštećenja. Ako primijetite takve, grijač ne smije biti povezan s napajanjem. 8.4. Provjerite da djeca ispod 8 godina rade s uređajem pod odgovorno nadzorom. 8.5. PAŽNJA: Prije nego što se uređaj podvrgne održavanju, grijač mora biti odvojen od napajanja i ohlađen. 8.6. POSTUPAK ODRŽAVANJA 8.7. Redovito svakih 3 mjeseca, ili prije početka grijaće sezone, izvršite sljedeće provjere:

8.8. Provjerite je li radijator napunjen tekućinom. 8.9. Ako primijetite da je radijator prazan ili da je tekućina smanjena, ponovno napunite radijator i provjerite za curenje. 8.10. Uklonite prašinu s kućišta termostata vlažnom krpom (ne koristiti agresivne tekućine). 8.11. Redovito očistite radijator od viška prašine vlažnom krpom (ne koristiti agresivne tekućine).

9. ZAŠTITA OKOLINE



9.1. Stari električni uređaji sadrže reciklabilna i teško razgradna materijala i stoga ne smiju biti odbačeni kao neuređeni domaći otpad. 9.2. Molimo aktivno sudjelujte u zaštiti prirodnih resursa i okoline i donesite stare električne uređaje na prikladnu smještajnu postaju.

9.3. Možete se obratiti lokalnim tijelima, distributeru ili prodajnoj točki kod koje ste kupili električni grijač, da biste saznali više o odgovarajućim



odvojnim postajama. 9.4. Materijali od kojih su napravljene ambalaže naših grijača izabrani su iz ekoloških razloga i stoga su reciklabilni. 9.5. Hvala vam što podržavate zaštitu okoline.

Deklaracija garancije

Deklariramo:

Da će proizvod raditi tijekom garancijskog razdoblja, ako ga koristite u skladu s uputama. Garancijsko razdoblje počinje danom kupnje proizvoda, što možete dokazati s potvrđenom garancijom (s pečatom i datumom kupnje i potpisom prodavca).

Garancija ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

Popravak je izvršen od strane neovlaštenih osoba. U slučaju oštećenja uzrokovanih prekidom električne energije. U slučaju mehaničkog oštećenja. U slučaju oštećenja uzrokovanih pogrešnom upotrebom. U slučaju oštećenja uzrokovanih pogrešnom montažom jedinice. U slučaju kada se grijač koristi za zagrijavanje agresivnih tekućina.

Ako je grijač instaliran u radijator koji ima manju potrebnu toplinsku snagu.

Upute za upotrebu GT/GTX 16092019

1. IDENTIFIKACIJA UPUTA 1.1 Broj-
GTGTX13052020EX 1.2 Datum-13052020 1.3
Ime izdavača-TRIO Arandelovac





2. IDENTIFIKACIJA PROIZVODA

2.1. Grijač tipa GT, GTX s elektroničkim termostatom za sušenje ručnika i toaletne radijatore
Modele GT/GTX 150, 300, 500, 600, 900, 1200 2.2. PROIZVODITELJ:

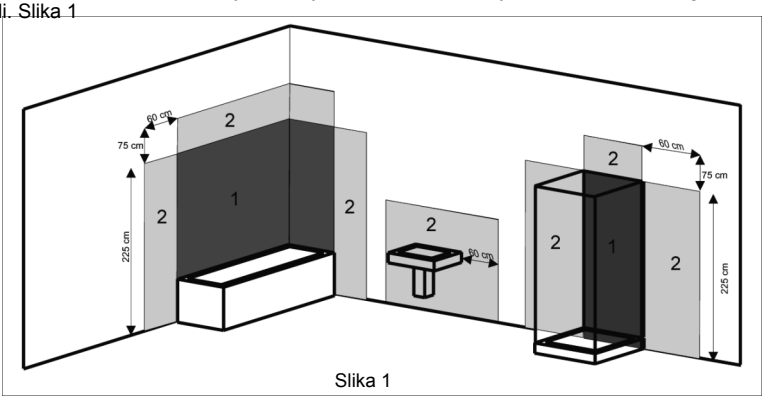
CINI Sp. zo.o. Borowa 85, 41-253 Czeladź, Polska (Proizvedeno u Srbiji) 2.3. Proizvod odgovara standardima EN 60335-1; EN 60335-2-73; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3 2.4. Uravnoteženi grijač je električni uređaj dizajniran za korisnike koji žele zagrijati manje stambene prostorije, toaletne prostorije, kuhinje... kao i za korisnike koji koriste sušenje ručnika.

A 3. OPĆI MJERI SIGURNOSTI

3.1 UPozorenje: Pažljivo pročitajte upute 3.2 UPozorenje: Čuvajte ovu uputu za vreme korištenja uređaja. 3.3 Čuvajte originalnu ambalažu uređaja tokom trajanja garancije. 3.4. Pogrejnik s elektronskim termostatom GT / GTX je električni uređaj namijenjen za montažu u radijatore i sušače ručnika. Bilo kakvo drugo korištenje je zabranjeno i potencijalno opasno. 3.5. Pogrejnik se može koristiti samostalno kao električni element u centralnom grijanju kada je ostatak sistema isključen (npr. tokom ljetnih mjeseci). Ne smije se koristiti kada je centralno grijanje uključeno. 3.6 Nije dozvoljeno montirati grejne elemente pomoću priključaka, van radijatora, kao što su cijevi, posude itd. 3.7. Pogrejnik nije namijenjen za montažu u panelnim radijatorima (ili drugim radijatorima koji nemaju priključnu cijev u koju se grejnik može lako montirati). 3.8. Za punjenje radijatora ili sušača ručnika koristite samo čistu (destiliranu) vodu ili mješavinu vode i antifriza (voda + glikol). 3.9. Nije DOZVOLJENO koristiti TOPLINSKO ULJE za punjenje grejnih elemenata. 3.10 Nije dozvoljeno koristiti grejni element, osim ako je potpuno uronjen u vodu. 3.11. Za optimalno funkcioniranje i optimalne efekte grijanja, pravilno odabir grejnika je vrlo važan. 3.12. Snaga grejnika ne smije premašiti 70% snage radijatora ili sušača ručnika. Za informacije o snazi, obratite se uputama priloženim radijatoru ili se obratite vašem

distributeru ili proizvođaču radijatora. 3.13. Sastavljanje/razbijanje uređaja i izbor radijatora treba prepustiti kvalificiranoj osobi. 3.14. OPASNOST: Povežite uređaj na utičnicu samo na način koji je predložen proizvođačem. 3.15. Ne koristite dodatke ili prilagodnike za povezivanje grejnika na izvor energije. 3.16. Sve instalacije na koje je povezan grejnik moraju se uklapati u zahtjeve propisa i odgovarajuće propise koji važe u zemlji gdje je grejnik instaliran. 3.17. UPozorenje: Utikač u koji se uređaj priključuje mora biti uzemljen. 3.18 Priključivanje grejnika na električnu instalaciju, osigurajte da krug ima diferencijalnu zaštitu prekidača sa osjetljivošću od 30mA kao i odgovarajuću zaštitu od preopterećenja 3.19. Na električnoj utičnici bez utikača, osigurajte da krug grejnika ima višepolni prekidač za sve polove, s minimalnom udaljenošću od 3mm na kontaktima.

3.20. UPRAVLJANJE: Ne instalirajte uređaj u zone 0 ili 1. Uređaj mora biti izvan dosega osoba u kupatilo ili u kadi. Slika 1



Slika 1

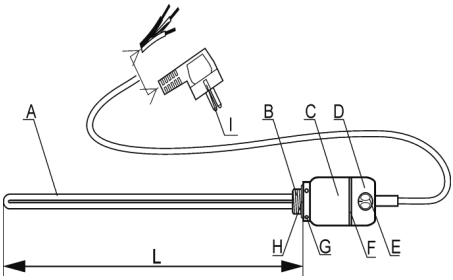
3.21. UPRAVLJANJE: Neke dijelove radijatora može biti vruće i uzrokovati opečaje. Posebna pozornost je potrebna ako su prisutni djeca ili osobe s posebnim potrebama.

3.22. Za sigurnost vrlo mladih djece, vanjski cijev radijatora mora biti barem 600 mm udaljen od poda. 3.23. PAŽNJA: Kada su sušenje tkanina, obratite posebnu pozornost na temperaturu. 3.24. UPRAVLJANJE: Kućište termostata ne smije biti pokriveno i barem 400 mm udaljeno od zapaljivih objekata i materijala. 3.25. UPRAVLJANJE: Ne pokušavajte zategnuti jedinicu ručno. Ne djelujte silom. Mekanički oštećenje termostata može nastati, kao i električni udar. 3.26. UPRAVLJANJE: Uređaj može koristiti djeca od 8 godina i odrasli s ograničenim fizičkim, senzornim i mentalnim sposobnostima samo ako su pod nadzorom druge osobe ili su bili upućeni u mjere opreza i sigurnosti i razumiju uključene opasnosti. 3.27. Uređaj nije namijenjen za igru djeci. 3.28. Naprave nije dozvoljeno čistiti i podvrgnuti održavanju djeci bez odgovarajuće nadzora. 3.29. Ne demontirajte ili modificirajte proizvod, kao ni bilo koju instalaciju ili upotrebu koja ne odgovara uputstvima i preporukama proizvođača. Ne otvarajte kućište uređaja -bilo kakvo sukob s uređajem postavlja rizik i čini nula garanciju proizvođača. 3.30. Kada se sastavljati i koristiti, sigurno slijediti upute. 3.31. Ako imate dodatna pitanja o tehničkim podacima, obratite se proizvođaču 3.32. U slučaju bilo kakvih sumnji ili nedostatka informacija, ne instalirajte ili koristite grijač, ali se obratite proizvođaču ili distributeru. 3.33. Proizvođač nije odgovoran za posljedice koje proizlaze iz nepridržavanja ovog vodiča.

4. TEHNIČKI PODACI

1. Model	GT/GTX150	GT/GTX300	GT500	GT/GTX600	GT/GTX900	GT1200
2. Električni napajanje	230V~50Hz	230-240V~50Hz	230-240V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz	230V~50Hz
3. Snaga grijača	150	300	500	600	900	1200
4. Opseg temperature	5 - 65 C +/- 5°C					
5. Kabel za povezivanje	OMY 3x0,75"					OMY 3x1"
6. Toplinska sigurnosna pločica	94°C					
7. Mekanička povezivanje	G1/2"					
8. Klasa izolacije	I					
9. Težina (g)	384	389	404	404	424	468
10. Dužina (mm)	300	305	360	360	410	460

4.1. ELEMENTI UREĐAJA prikazani su na slici 2 i 3 A. grijač B. grijača zavareni C. kućište termostata D. potenciometar kućište -(okretni kap) E. potenciometar okrugla F. indikator G. rupe za "S" zavareni H. brtveni prsten I. električni utikač



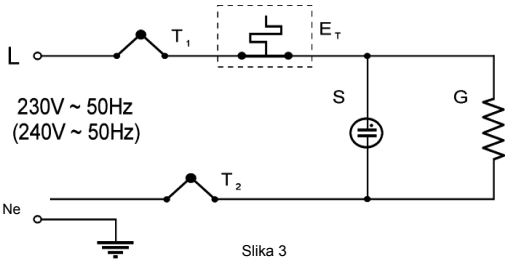
Slika 2

T1 - toplinska sigurnosna pločica

T2- toplinska sigurnosna pločica

E, - elektronski termostat

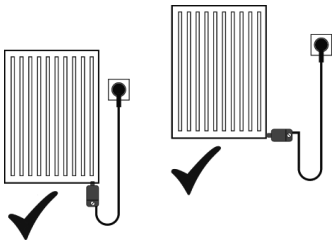
S- signalna svjetla G-grijač



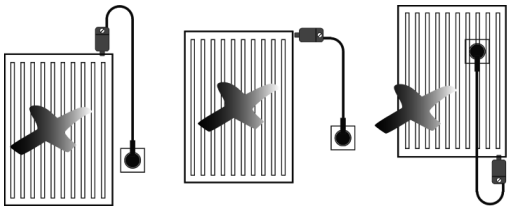
Slika 3

5. SASTAVLJANJE I 5.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

5.2. Montažu uređaja treba poveriti isključivo kvalifikovanom licu. 5.3. Pre montaže uređaja proverite da li postoji vidljivo oštećenje i ako primetite, ne priključujte uređaj na električni izvor, već se obratite distributeru ili proizvođaču. 5.4. Radijator se ne smije montirati ispod ili iznad električnog utikača.



Slika 4 - TAČNO



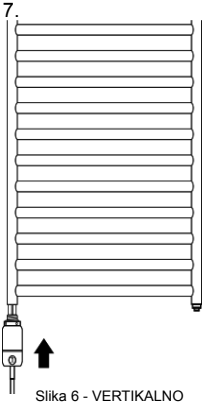
Slika 5 - NETAČNO

5.5. Grejno telo se montira isključivo u najnižu cev radijatora. 5.6. Grejno telo je dizajnirano za direktnu montažu u radijatore i sušaćeve ručnika u klimama koji su napunjene isključivo čistom (destiliranom) vodom ili smešom vode i antifriznog sredstva (voda + glikol). 5.7. Radijator se ne smije napuniti tečnošću više od 90% njegovog volumena ili više od 92% visine, što je lakše za merenje. 5.8. Ako se grejno telo koristi za zagrevanje vode u radijatoru koji je uključen u centralni sistem grejanja, uvek ostavite jedan ventil otvoren na vrhu radijatora tokom rada. 5.9. Povezivanje grejnog elementa na električni izvor je zabranjeno, osim ako je potpuno potopljen u vodu. 5.10. Povežite uređaj na odgovarajuću električnu instalaciju (vidi tehničke podatke grejnog elementa i OPŠTE BEZBEDNOSNE MERE). 5.11. Prati pravila za bezbednosne zone u kupatilu.

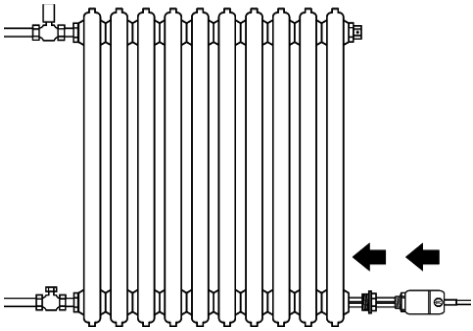
5.12. Ne dozvolite da električni kabl dođe u kontakt sa grejnim elementom ili radijatorom. 5.13. Ne otvarajte kućište uređaja - svako ometanje uređaja nosi rizik i učinilo bi nula garanciju proizvođača.

5.14. PROCEDURA SASTAVLJANJA

5.15. Instalirajte grejno telo u najnižu zonu grejnika na mestu priključka ½" na levoj ili desnoj strani. Ako radijator postoji u centralnom grejnom sistemu, ispraznite radijator. Skinite poklopac na donjoj cevi, ubacite grejno telo u cev i lagano zavrnite grejno telo na mesto poklopca, kao što je prikazano na slikama 6 i 7.



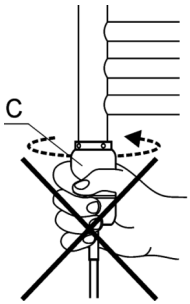
Slika 6 - VERTIKALNO



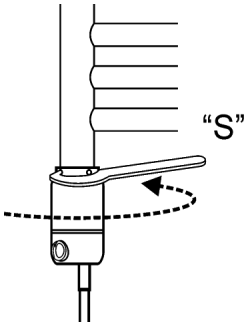
Slika 7 - VERTIKALNO

A 5.16. UPozorenje: Grejno telo ima zavrtanj ½". Ne koristite dodatne elemente ili materijale za zaptivanje zavrtanja A 5.17.
PAŽNJA: Ne pokušavajte da zategnete uređaj ručno. Slika 8

Zakovica "S" (koja dolazi sa svakim uređajem) se koristi za zatezanje uređaja, koristeći postojeće rupe za zakovice na nosaču grejnika. Zategnite grejnik potpuno dok se nosač grejnika i radijator ne povežu. Slika 9.



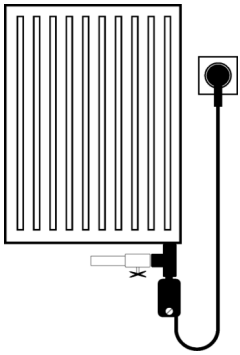
Slika 8 - Pogrešno sastavljanje



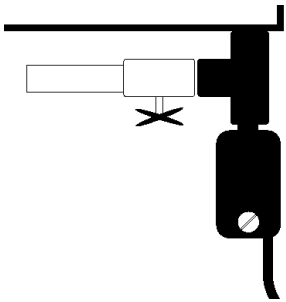
Slika 9 - Tačno sastavljanje

5.18. U radijatorima povezanim sa centralnim grejnim sistemom, grejno telo se može instalirati pomoću T-cestice prema na postup sastavljanja.
Slike 10 i 11

5.19. Napunite radijator čistom (destiliranom) vodom ili mješavinom vode i antifriza do 90% njegove zapremine ili otprilike 8% ispod vrha radijatora. Slika 12

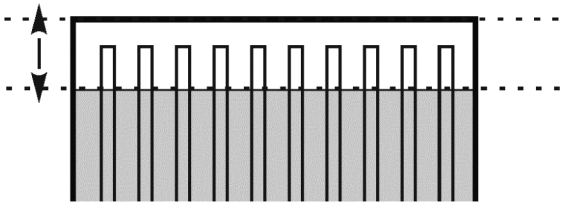


Slika 10

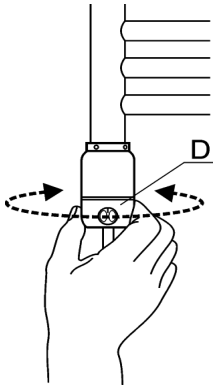


Slika 11 - Detalji

8%, 22°C



Slika 12



Slika 13

5.20. Za horizontalnu montažu, napunite radijator vodom do nivoa otprilike 2 cm ispod vrha. 5.21. Radijator se može napuniti kroz otvor za vijenje na vrhu radijatora ili kroz ventil na centralnom grijaču,

osiguravajući da je ventil na dnu radijatora stalno zatvoren. 5.22. Punjenje treba izvoditi polako kako bi se izbjegla zadržavanja zraka u radijatoru 5.23. Nakon montaže jedinice na radijator, postavite kućište potenciometra u željenu poziciju pažljivo ga okretanjem rukom. Slika 13 5.24. Rotacija kućišta ograničena je na manje od 360°. 5.25. OPAZI: Ne pokušavajte zategnuti jedinicu rukom, okretanjem plastičnog poklopca. Ako naiđete na otpor, pokušajte okretati kućište na drugu stranu. (Rotacija kućišta termostata je mehanički ograničena). 5.26. Ako se grijač koristi za zagrijavanje vode u radijatoru koji je dio centralnog grijača, tijekom rada uvijek ostavite jedan ventil otvoren na vrhu radijatora. Ako ste sigurni da ste instalirali grijač prema uputama i ako je radijator potpuno napunjen vodom, možete povezati grijač na napajanje. 5.27. OPAZI: Utikač u koji se grijač priključuje mora biti uzemljen. 5.28. Okrenite regulator "E" na maksimum i pričekajte da indikator "F" ugasi. Kada indikator ugasi, radijator je zagrijan na otprilike 65 °C, sada možete zatvoriti vijenje na vrhu radijatora ili zatvoriti ventil na vrhu radijatora. 5.29. OPAZI: Tijekom prvog zagrijavanja radijatora, neka količina tekućine može izljeti iz otvorenog vijenja zbog širenja tekućine na temperaturi višoj od sobne. To se događa ako ste prenapunili radijator više od 92% njegove zapremine. 5.30. Očistite izlijev i nastavite sastavljanje.

⚠

⚠

A 5.31 UPozorenje: Ne uklanjajte vijenje s radijatora dok je radijator vruć, tekućina je pod tlakom. Odspojite grijač od napajanja, dozvolite da radijator potpuno ohladi, zatim uklonite vijenje ako je potrebno. 5.32. Ako ste dovršili postupak instalacije prema gore navedenim uputama, radijator je spreman za uporabu.

6. DEMONTAŽA A! 6.1
Bezbednosni zahtjevi

6.2. UPRAVLJANJE: Prije montaže uređaja, isključite ga iz mreže. 6.3. Ako je radijator vruć, omogućite da se radijator potpuno ohladi. 6.4. UPRAVLJANJE: Kada je radijator topli, sustav je pod tlakom, pa se ne smete ukloniti poklopac ili otvoriti ventil dok se radijator potpuno ne ohladi.

6.5. PAŽLJIVO: Napunjen radijator može biti vrlo težak, ne uklanjajte ga s polici dok ga ne ispraznite. 6.6. POSTUPAK DEMONTAŽE 6.7. Odspojite uređaj od napajanja. 6.8. Ako je topli, omogućite da se radijator potpuno ohladi. 6.9. Ispraznite radijator tako da otvorite ventile radijatora, ako postoje, i stavite ispod radijatora neki

sandučić, lagano odvijte donji poklopac da bi se tekućina izlijevala u posudu, zatim otvorite i gornji poklopac, tako da će tekućina teći lakše. Kada se radijator isprazni, koristite "S" stezaljku da odvijte grijač s radijatora. 6.10. Ako je grijač izvan upotrebe, vratite ga u svoju originalnu ambalažu.

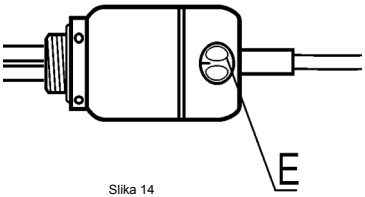
7. UPOTREBA /! 7.1. BEZBEDNOSNI ZAHTEVI

7.2. Grijač mora biti trajno povezan sa odgovarajućom napajanjem pomoću kabela koji se dostavlja. 7.3. Ne povezujte grijač na napajanje dok se ne dovrši pravilna instalacija na radijatoru. 7.4. UPRAVLJANJE: Nije dozvoljeno koristiti grijač osim ako je potpuno uronjen u vodu. 7.5. Nikada ne uključujte grijač kada je radijator ili toaletni ormarić prazan. 7.6. Grijač se ne smije testirati bez vode. 7.7. Radi sigurnosti, redovito provjeravajte uređaj i provjerite za oštećenja. 7.8. UPRAVLJANJE: Ako je kabel ili kućište termostata oštećen, uređaj se ne smije koristiti. U tom slučaju, odspojite uređaj od napajanja i kontaktirajte proizvođača ili distributer. 7.9. Zamjena povezivačkog kabla mora biti povjerena samo kvalificiranom i ovlašćenom

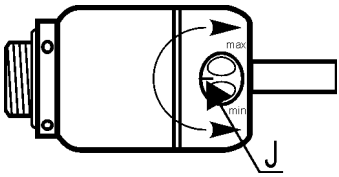
osobi. 7.10. NE ZAKRIVITI - Kućište grijača ne smije biti zakrivljeno i mora biti barem 400 mm udaljeno od zapaljivih predmeta i materijala.

7.11. Kada se postigne maksimalna temperatura, radijator može biti vruć pa nije prikladan za upotrebu na mjestima gdje može uzrokovati opasnost (npr. gdje se mogu nalaziti djeca bez nadzora). 7.12. Osigurajte da djeca starija od 8 godina i odrasli s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim

mogućnosti su nadzirane tijekom upotrebe uređaja. 7.13. Ovaj uređaj nije igračka. Uvjerite se da je uređaj izvan dosega djece. 7.14. NAČIN UPOTREBE 7.15. Ako ste grijač instalirali prema uputama iznad, spreman je za upotrebu. Dizajniran je da bude vrlo jednostavan za upotrebu. Temperaturu grijača možete prilagoditi prema potrebi pomoću potenciometra "E". Slika 14



Slika 14



Slika 14.1.

7.16. Položaj "min" na gumbu E osigurava minimalnu temperaturu koja štiti vodu od smrzavanja. To ne znači da je grijač izvan upotrebe. Ako želite potpuno isključiti grijač iz upotrebe, isključite ga. Ostali brojevi na kućištu potenciometra pokazuju približnu temperaturu u radijatoru. Maksimalna temperatura na položaju "65" iznosi otprilike 65°C, što ovisi o vrsti radijatora i okolnoj temperaturi. A 7.16.1 UPozorenje: Osobe s oštećenim ili slabim vidom, prilikom prilagođavanja temperature, mogu se usmjeriti po izbočini na regulatornom vijku "" (slika 14.1.), pa će znati da lijevi kraj

položaj je minimalni, a desni kraj položaj je maksimalni raspon temperature. A 7.17. PAŽNJA: Temperatura u grijaču ne upravlja sobnom temperaturom (nema

sobni senzor temperature). Regulator regulira isključivo temperaturu vode u radijatoru.

7.18. Za sušenje kravata preporučeni položaj regulatora je 55, dok za grijanje prostorija korisnik može koristiti cijeli raspon temperatura prema potrebi. 7.19. Indikator "F" svijetli kada je grijač uključen - dok radijator zagrijava, kada radijator dostigne željenu temperaturu, svjetlo "f" će se ugasiti. Ako je okolna temperatura niža, grijač će se aktivirati dulje vrijeme. 7.20. Ako je radijator prevelik (neodgovarajuće odabran), ako je grijana prostorija prevelika ili je okolna temperatura preniska, grijač može raditi neprekidno bez isključivanja. To možete potvrditi pomicanjem regulatornog vijka na položaj "min" (smanjenje temperature) i signalna svjetla će se ugasiti. /! 7.21. PAŽNJA: Ako je radijator vruć i prilagodba potenciometra na položaj "min"

ne uzrokuje da se svjetlo "f" ugasi, isključite grijač i obratite se ovlaštenom servisnom centru ili trgovcu. A 7.22. PAŽNJA: Ako primijetite da voda curi iz radijatora, isključite grijač iz

provjerite napajanje i razini vode u radijatoru, inače može doći do oštećenja radijatora ili tkaninskih predmeta koji se mogu nalaziti na radijatoru. 7.23. Tijekom rada ispravno instaliranog grijača, može se pojaviti buka u radijatoru, što se smatra neškodljivim pojavom i nije potrebna intervencija tijekom garancijskog perioda.

MOGUĆI PROBLEMI I RJEŠENJA:

PROBLEM	MOGUĆA PRICINA	RJEŠENJE
Grijaći element je uključen, a kućište potenciometra ne odgovara, svjetlo je isključeno	Problemi s povezivanjem	Provjerite povezivanje s napajanjem
Grijaći element je uključen, indikator svjetlo svijetli u "min" položaju o kućište potenciometra	radijator je hladan. I temperatura je ispod 7°	Pričekajte dok radijator zagrije
Grijaći element je uključen, indikator svjetlo svijetli stalno u "65" položaju kućišta potenciometra, potenciometar isključi	Radijator je prevelik	Zamijenite operater s pravilnim operaterom u
The heating element is on. Signal light illuminates constantlv in all positions of potenciometar	Radijator nije potpuno uronjen	Ispustite radijator iz napajanja i
	Termostat ne radi	Ispustite radijator iz napajanja i
Tekućina se izlijeva samo kada je radijator zagrijan	Radijator je prenatopljen tekućinom	Unplug the radiator, wait until it cool down and repeat the procedure in the section ASSEMBLING
Tekućina se izlijeva iz radijatora čak i kad radijator je hladan	Problem s tesnjenjem	Ispustite grijač iz napajanja i Provjerite tesnjenje svih povezivanja
Dok indikatorsko svjetlo svijetli, postoji buča u radijatoru	Mehaničke oscilacije zbog zagrijavanje tekućine, posebno u voda koja nije demineralizirana	Neškodljiva pojava. Ako je uznemirujuća, možete Razmontajte grijač, lagano razdvojite tr cijevima grijača, ponovno instalirajte i ulijte mješavinu destilirane vode i antifriza u radiator.

Ako problem trajno postoji, obratite se najbližem ovlaštenom servisu ili distributeru

8. ODRŽAVANJE / 8.1.
Bezbednosni zahtjevi

8.2. Održavanje i popravka uređaja treba izvršiti kvalifikovane osobe. 8.3. Prije montaže uređaja, provjerite je li vidljivo oštećen i ako primijetite, ne priključujte uređaj na mrežu. 8.4. Provjerite da djeca starija od 8 godina budu nadzirana tijekom upotrebe uređaja. 8.5. UPozorenje: PRIJE pristupa bilo kojem održavanju uređaja, MORA se odspojiti grijač od mreže i pričekati da se radijator potpuno ohladi.

8.6. PROCEDURE ODRŽAVANJA

8.7. Prije početka grijačke sezone ili periodično molimo da slijedite korake:

8.8. Provjerite je li radijator napunjen tekućinom. 8.9. Ako primijetite da je tekućina nedostaje, napunite radijator i provjerite gdje je curenje. 8.10. Uklonite prašinu s kućišta termostata vlažnom krpom (ne koristite agresivne tekućine). 8.11. Redovito čistite radijator prašine vlažnom krpom (ne koristite agresivne tekućine).

9. ZAŠTITA OKOLINE



9.1. Stari električni uređaji sadrže cijenjene i teško razgradive materijale i stoga se ne smiju odbaciti s komunalnim otpadom. 9.2. Podupiramo aktivnu zaštitu prirodnih resursa i okoline, i predajte stare električne uređaje na smanjenim točkama odlaganja. 9.3. Možete se obratiti lokalnim vlastima, distributerima ili točki prodaje gdje ste kupili grijač za informacije o točkama prikupljanja za odlaganje vašeg uređaja.



9.4. Ambalažni materijali su odabrani s ekološke točke gledišta i su stoga reciklabilni. 9.5. Hvala vam za akcije koje podržavaju okolinu.

Deklaracija garancije

Ovdje deklariramo da :

Uređaj će raditi unutar garancijskog perioda ako slijedite zadane upute. Ova garancija važe od datuma kupnje, kao što to potvrđuje garancijski list (s pečatom, datumom kupnje i potpisom prodavca).

Ova garancija je nevažeća:

Ako je proizvod popravio neovlaštena osoba. U slučaju kvarova uzrokovanih raznim prekidima u električnom napajanju. U slučaju kvarova uzrokovanih mehaničkim oštećenjima. U slučaju kvarova uzrokovanih nepravilnom upotrebom. U slučaju kvarova uzrokovanih instalacijom izvršenom nekvalifikovanom osobom. U slučaju da se grijač koristi za zagrijavanje agresivnih tekućina. U slučaju da se grijač montira na grijački element s manjom snaga zagrijavanja nego što je potrebno.

CINI Sp. z o.o.

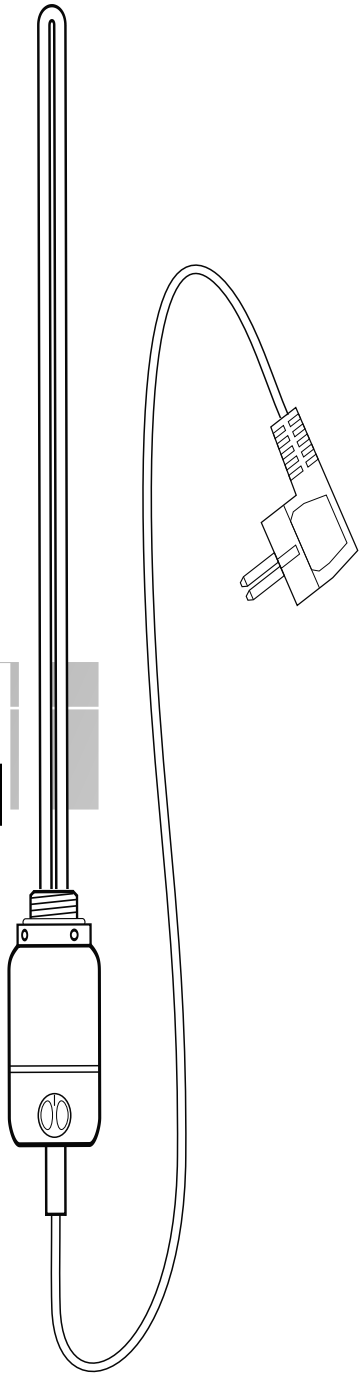
Ulica Borowa 85 41 253
Czeladź Polska Tel: + 48 32
265 65 33 Fax:+ 48 32 265
30 37 e-mail:
cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Zanuriva grijačica tipa GT/GTX
s elektroničkim termostatom
Električni grijač GT/GTX s
elektroničkim termostatom

Der Heizer mit elektronischer Thermostat Typ GT/GTX

GT/GTX type Immersible Heater

sa elektronskim termostatom



GARANCIJA I N

GARANCIJA

GARANCIJA

GARANCIJA

CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

PL

Garancijsko iskazilo

Proizvođač jamči:

Pouzdanu radnju grijačice uzimajući u obzir uputstva

się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi i montażu. Okres gwarancyjny rozpoczyna się w dniu zakupu towaru co potwierdza karta gwarancyjna z pieczątką sprzedawcy, datą sprzedaży oraz podpisem sprzedającego.

Jamstvo ne obuhvaća:

Grzałki, które były naprawiane przez osoby do tego nieupoważnione.
Grzałki, które zostały uszkodzone w wyniku wadliwej instalacji elektrycznej lub podczas zakłóceń czy przerw w dostawie energii.
Grzałki, które zostały uszkodzone mechanicznie przez użytkownika.
Dobór mocy grzałki : producent zaleca, aby moc grzałki stanowiła 70 % mocy grzejnika, w którym grzałka będzie pracowała.

hr

Záruční prohlášení

Proizvođač jamči:

Bezchybnou praci el.topného tělesa, pokud jsou splněny podmínky obsluhy a montáže. Záruka začíná dnem zakoupení výrobku, což potvrzuje záruční list s datem, razítkem a podpisem prodávajícího.

Jamstvo ne obuhvaća:

-na el.topné tělesa, které opravovala osoba k tomu neoprávněná.
-na el.topné tělesa poškozené v důsledku vadné el.instalace nebo na poruchy způsobené přepětím v rozvodné soustavě.
-na el.topné tělesa mechanicky poškozené uživatelem.
Výběr výkonu el.topného tělesa
-výrobce doporučuje, aby příkon el.topného tělesa dosahoval maximálně 70% topného výkonu radiátoru, ve kterém bude el.topné těleso pracovat.

DE

Deklaracija garancije

Deklariramo:

Dass das Produkt während der Garantiezeit arbeitenwird, wenn Sie es im Einklang mit der Anweisung verwendet werden Die Garantiezeit beginnt ab

Datum kupnje proizvoda, koji možete potvrditi s potpisom kupca i prodavca.

Garancija (s pečatom i datumom kupnje i potpisom prodavca).

Garancija nije važeća u sljedećim

slučajevima:

Popravak je izvršen netočno ovlaštenom osobom.

izvršen. U slučaju oštećenja uzrokovanih prekidom

napajanja električnim strujom.

U slučaju mehaničkog oštećenja. U slučaju oštećenja uzrokovanih pogrešnim korištenjem-

ndlungverursacht.

U slučaju oštećenja uzrokovanih pogrešnom montažom jedinice.

U slučaju da se grijač koristi za zagrijavanje agresivnih tekućina. Ako je grijač montiran na grijaći element s toplinskom snaga manjom od potrebne.

EN

Deklaracija garancije

We hereby declare that :

The unit will operate within the guarantee period if you follow the given instructions.
This warranty valid from the date of purchase, as evidenced by the certified warranty (with the seal, date of purchase and seller's signature).

Ova garancija je nevažeća:

Ako je proizvod popravljao netočno ovlaštena osoba.

U slučaju oštećenja uzrokovanih raznim prekidi u električnom napajanju. U slučaju oštećenja uzrokovanih mehaničkim oštećenjem.

U slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnim korištenjem.

U slučaju oštećenja uzrokovanih instalacijom izvršenom od strane nekvalificiranih osoba.

U slučaju da se grijač koristi za zagrijavanje agresivnih tekućina. U slučaju da se grijač montira na grijaći

element s toplinskom snaga manjom od potrebne.

Proizvod

Výrobek

Proizvod

Product

Seria br.:

Číslo série

Serije broj

Ser. br.

Datum prodaje

Datum prodaje

Datum prodaje

Datum kupnje

Prodavac

Prodávajici

Prodavač

Seller

Data naprawy

Datum popravke

Datum servisa

Date of servicing

Rodzaj usterki

Vrsta kvara

Napomenute

Serviced part

Naprawiający

Opravilo

Servis Diener

Servisni agent

Produkt

Výrobek

Proizvod

Product

Číslo série

Serije broj

Datum des Verkaufs
Siegel und Unterschrift
des Verkäufers:

Datum prodaje

Sprzedający

Prodavač

Datum popravke

Datum servisa

Záruční doba
:

24 Monate

Napomenute

Sprawiają

Opravilo

Servis Diener

Servisni agent

CINI Sp. z o.o.
Ul. Borowa 85
41 253 Czeladź Polska
Tel: + 48 32 265 65 33
Fax:+ 48 32 265 30 37
e-mail: cini@cini.com.pl
www.cini.com.pl

Proizvod: Grijač uronjenog tipa s elektroničkim termostatom

Proizvod: Električni grijači element s elektronikim termostatom

Proizvod: Grijač s elektroničkim termostatom

Proizvod: Uronjeni fiksni grijač s elektronički termostat

Tip:
Тип:
Type:
Tip:

Serije broj:

Číslo série:

Seriennummer:

Seria ni

Serial No. Data sprzedaży

Datum desVerkaufs Date of purchase

Prodávajici

Sala aprany

Daler sering

24 měsiců

Drun poruchy

erviced par

Garantie:

www.cini.com.p/

www.SIN